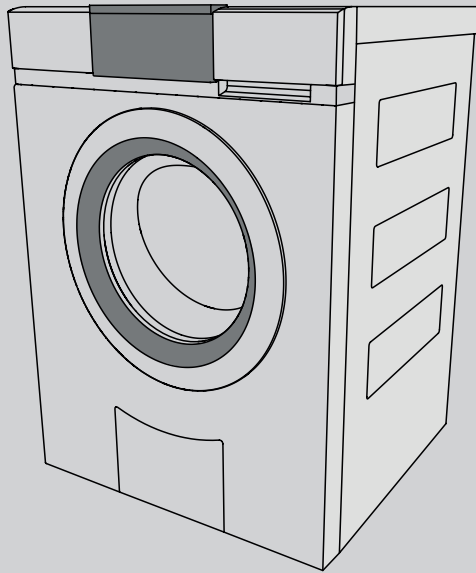




V-ZUG-Home

Installez l'appli, connectez vos appareils et profitez d'une foule de fonctions utiles.



Mode d'emploi

AdoraLavage V4000 OptiDos

Machine à laver

Merci d'avoir porté votre choix sur l'un de nos produits. Votre nouvel appareil répond aux exigences les plus élevées et son utilisation est des plus simples. Accordez-vous toutefois le temps de lire ce mode d'emploi. Vous vous familiariserez ainsi avec votre appareil, ce qui vous permettra de l'utiliser de manière optimale et sans dérangement.

Tenez compte des consignes de sécurité.

Modifications

Le texte, les illustrations et les données correspondent au niveau technique de l'appareil au moment de la mise sous presse de ce mode d'emploi. Sous réserve de modifications dans le cadre du progrès technique.

Domaine de validité

Ce mode d'emploi est valable pour:

Désignation du modèle	Type
AdoraLavage V4000 OptiDos	AW4T-11042

Les différences d'exécution sont mentionnées dans le texte.

Table des matières

1	Consignes de sécurité	5	7.6	Rinçage / Essorage séparé	26
1.1	Symboles utilisés	5	7.7	Corriger l'entrée	26
1.2	Consignes de sécurité générales.....	5	7.8	Arrêt anticipé du programme.....	27
1.3	Consignes de sécurité spécifiques à l'appareil	6	7.9	Avec sécurité enfants activée	27
1.4	Remarques concernant l'utilisation.....	6	7.10	Éclairage du tambour	28
2	Première mise en service	8	7.11	Ouvrir la porte de l'appareil pendant le lavage	28
2.1	Fixation de transport	8	7.12	Fin du programme.....	28
2.2	Cycle de lavage sans linge	8	7.13	EcoManagement.....	30
3	Description de l'appareil	8	8	Utilisation sans OptiDos	31
3.1	Structure	8	8.1	Ajout de la lessive	31
3.2	Tiroirs	9	8.2	Dosage de la lessive	32
3.3	Éléments de commande et d'affichage	10	8.3	Teinture de textiles	33
3.4	Témoins lumineux.....	11	8.4	Démarrer le programme.....	33
3.5	État des touches	11	8.5	Lavage avec produit de lessive modulaire.....	33
4	OptiDos	11	9	Favoris	34
4.1	Aide à la sélection.....	11	9.1	Définir des favoris et les enregistrer	34
4.2	Sélection du réservoir et programme de nettoyage.....	12	9.2	Modifier ou supprimer des favoris	34
4.3	Sélection du produit.....	12	9.3	Démarrer un favori	35
4.4	Affichage du niveau de remplissage	12	10	V-ZUG-Home	35
5	Vue d'ensemble des programmes	12	10.1	Conditions d'utilisation.....	35
5.1	Programmes couleur et linge à bouillir.....	13	10.2	Première mise en service	36
5.2	Programmes textile	14	11	Réglages utilisateur	36
5.3	Programmes spéciaux.....	16	11.1	Adapter les réglages utilisateur	36
5.4	Fonctions supplémentaires.....	16	11.2	Signal sonore des touches.....	37
5.5	EcoManagement.....	19	11.3	Fond d'image.....	37
6	Préparation	19	11.4	Luminosité.....	37
6.1	Mettre l'appareil en service	19	11.5	Langue.....	37
6.2	Mettre le linge dans le tambour.....	20	11.6	Date et heure.....	37
7	Utilisation avec OptiDos	21	11.7	Vitesse d'essorage.....	37
7.1	Préparer OptiDos.....	21	11.8	Degré de salissure	37
7.2	Sélectionner des programmes.....	23	11.9	AquaPlus	38
7.3	Sélectionner des fonctions supplémentaires	24	11.10	Ouverture automatique de la porte	38
7.4	Démarrage différé.....	25	11.11	Démarrage différé/OptiTime.....	38
7.5	OptiTime	26	11.12	Info d'hygiène.....	38
			11.13	Sécurité enfants	38

11.14	Éclairage du tambour	38	17.2	Éviter des dommages.....	61
11.15	EcoManagement.....	39	18	Élimination	61
11.16	Produit de lessive modulaire.....	39	19	Index	63
11.17	Défroissage.....	39	20	Notes	66
11.18	Eau douce.....	39	21	Service et assistance	67
11.19	OptiDos.....	39		Mode d'emploi résumé	68
11.20	V-ZUG-Home.....	39			
11.21	Réglages d'usine	40			
12	Mode démo	40			
12.1	Activer	40			
12.2	Désactiver	40			
13	Entretien et maintenance	41			
13.1	Intervalles de nettoyage	41			
13.2	Nettoyage du tiroir OptiDos avec un programme de nettoyage	41			
13.3	Nettoyage manuel du tiroir OptiDos	42			
13.4	Nettoyage du tiroir pour lessive.....	45			
13.5	Nettoyage du filtre d'arrivée d'eau	45			
13.6	Vidange d'urgence	46			
13.7	Nettoyer le piège à corps étrangers.....	47			
13.8	Nettoyage de l'éclairage du tambour.....	48			
13.9	Ouverture de la porte de l'appareil en cas de panne de courant.....	48			
14	Comment remédier soi-même à une panne	49			
14.1	Messages de dérangement.....	49			
14.2	Autres problèmes possibles.....	52			
14.3	Résultats de lavage insatisfaisants	54			
15	Pièces de rechange	57			
16	Caractéristiques techniques	58			
16.1	Sources lumineuses.....	58			
16.2	Indications pour les instituts d'essai	58			
16.3	Valeurs de consommation	59			
16.4	Fiche technique du produit.....	59			
16.5	VAS Vibration Absorbing System	60			
16.6	Réduction automatique de la consommation	60			
17	Conseils de lavage	60			
17.1	Économie d'eau et d'énergie	60			

1 Consignes de sécurité

1.1 Symboles utilisés



Ce symbole est utilisé pour toutes les consignes importantes concernant la sécurité.

Le non-respect de ces consignes peut causer des blessures et endommager l'appareil ou l'installation!



Informations et consignes dont il faut tenir compte.



Informations concernant l'élimination de l'appareil



Informations concernant le mode d'emploi

- Indique les étapes de travail à réaliser les unes après les autres.
 - Décrit la réaction de l'appareil à l'étape de travail réalisée.
- Indique une énumération.

1.2 Consignes de sécurité générales



- Ne mettre l'appareil en service qu'après avoir lu le mode d'emploi.



- Ce type d'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes sans expérience et/ou connaissances en la matière, si elles sont sous surveillance ou ont pu bénéficier d'instructions quant à une utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'elles ont bien compris les risques inhérents à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et les opérations d'entretien à effectuer par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Si l'appareil n'est pas équipé d'un câble de raccordement électrique avec une fiche ou d'autres dispositifs de coupure du secteur présentant sur chacun des pôles un intervalle de coupure conforme aux conditions de la catégorie de surtension III pour une déconnexion complète, il faut intégrer dans l'installation électrique fixe un disjoncteur conformément aux règles d'installation.
- Si le câble de raccordement électrique de l'appareil est endommagé, son remplacement doit être effectué par le fabricant ou son service après-vente ou par une per-

sonne présentant une qualification analogue afin d'éviter tout danger.

1.3 Consignes de sécurité spécifiques à l'appareil

- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus éloignés de l'appareil à moins qu'ils ne soient sous surveillance constante.
- La quantité de remplissage maximale de linge sec est de 8 kg.

1.4 Remarques concernant l'utilisation

Avant la première mise en service

- L'appareil doit être installé et raccordé au réseau électrique en se conformant strictement à la notice d'installation fournie séparément. Faites effectuer les travaux nécessaires par un installateur ou un électricien agréé.
- Pour le raccordement au réseau d'alimentation en eau au moyen des tuyaux détachables, il faut utiliser les nouveaux tuyaux fournis avec l'appareil. Les anciens tuyaux ne doivent pas être réutilisés.
- La prise électrique doit rester accessible.

Utilisation conforme à l'usage prévu

- L'appareil est exclusivement conçu pour laver les textiles à usage privé avec de l'eau et des produits de lessive adaptés pour machines à laver vendus dans le commerce. L'appareil ne peut être employé que pour un usage domestique et conformément à l'utilisation prévue. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme ou d'erreurs de manipulation.

- S'assurer, avant de fermer la porte de l'appareil et de lancer un programme, qu'il n'y a pas de corps étrangers ni d'animaux domestiques dans le tambour.

Service et assistance

- En cas de dérangement de l'appareil ou de nécessité de réparation, tenir compte des indications figurant au chapitre « Service et assistance ». En cas de besoin, s'adresser à notre service clientèle.
- Toute réparation, modification ou manipulation à effectuer sur ou dans l'appareil et en particulier sur les pièces conductrices d'électricité ne doit être réalisée que par le fabricant, son service clientèle ou une personne disposant d'une qualification analogue. Toute réparation non conforme peut entraîner de graves accidents ainsi que des dérangements et risque d'endommager l'appareil et les autres installations.
- L'obligation de garantie devient caduque en cas d'intervention de centres de service après-vente non agréés ou d'utilisation de pièces de rechange non originales.

Utilisation

- Dès qu'un dérangement est constaté, débranchez l'appareil du secteur.
- Respectez les symboles d'entretien des textiles et conformez-vous aux consignes que vous trouverez au chapitre « Conseils de lavage ».
- Il est interdit de laver dans l'appareil les textiles nettoyés, traités ou imprégnés de substances chimiques inflammables, de produits de nettoyage ou de solvants (benzine, alcool, détachant, huile, peinture, cire, etc.). Risque d'incendie et d'explosion ! Laver d'abord à la main les textiles qui contiennent de telles substances ou laisser les solvants s'évaporer complètement.

- Avant toute intervention dans le tambour de l'appareil, assurez-vous qu'il est bien à l'arrêt. Vous courez de graves risques de blessures en intervenant sur un appareil qui n'est pas à l'arrêt complet !
- Coupez l'alimentation électrique avant tout travail de maintenance.
- En cas d'absence prolongée, fermez d'abord le robinet d'eau, puis l'alimentation électrique en retirant la fiche du secteur. Ne tirez jamais sur le câble au niveau de la prise. À noter : lorsque le courant est coupé, la protection contre le débordement intégrée est inactive.
- Les textiles dans lesquels des renforts en métal ou en plastique sont intégrés ne doivent jamais être lavés dans l'appareil. C'est le cas, par exemple, des textiles avec des boucles de ceinture ou des protections intégrées. Risque de dégâts.
- Il est interdit de laver dans l'appareil des chaussures de sport, des combinaisons de plongée, des sacs à dos, des tapis, etc.

Danger de mort

- Les emballages comme les films plastiques et le polystyrène peuvent être dangereux pour les enfants et les animaux. Risque d'asphyxie! Tenez les emballages hors de portée des enfants et des animaux.
- Lors des travaux d'entretien de l'appareil, y compris le remplacement des lampes, l'appareil doit être débranché de l'alimentation électrique : Retirer complètement les fusibles à vis des douilles ou débrancher les disjoncteurs automatiques ou débrancher la fiche secteur.

Évitez d'endommager l'appareil

- Ne fermez pas violemment la porte de l'appareil.
- Lors du nettoyage, veillez à ce que de l'eau ne pénètre pas dans l'appareil. Utilisez un chiffon modérément humide. N'aspergez jamais l'intérieur ni l'extérieur de l'appareil avec de l'eau. L'eau pénétrant dans l'appareil entraîne des dommages sur celui-ci.
- Avant de fermer la porte de l'appareil et de démarrer un programme, assurez-vous qu'il n'y a pas de corps étrangers ni d'animaux domestiques dans le tambour, le compartiment à lessive ou au niveau du piège à corps étrangers. Les corps étrangers tels que les pièces de monnaie, les clous, les trombones, etc. peuvent endommager les composants de l'appareil et abîmer le linge.

2 Première mise en service



L'appareil doit être installé et raccordé au réseau électrique en se conformant strictement à la notice d'installation fournie séparément. Faites effectuer les travaux nécessaires par un installateur ou un électricien agréé.

2.1 Fixation de transport



Retirer la fixation de transport (vis six pans sur la paroi arrière de l'appareil) pour éviter un endommagement de l'appareil (voir notice d'installation).

2.2 Cycle de lavage sans linge

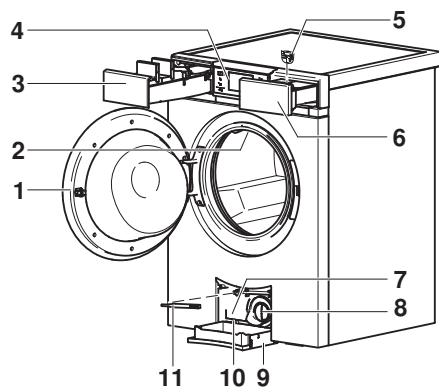
- ▶ Verser un peu de lessive dans le compartiment II du tiroir pour lessive.
- ▶ Effectuer le programme couleur 60 °C sans linge pour enlever les résidus de fabrication.

3 Description de l'appareil

3.1 Structure



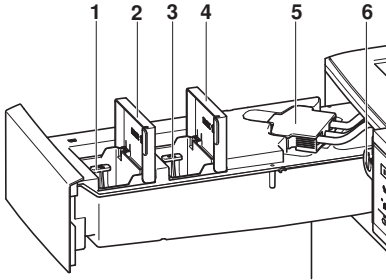
Il est possible de faire ouvrir la porte de l'appareil à gauche ou à droite. Notre service clientèle peut adapter l'appareil en conséquence.



- 1 Porte de l'appareil
- 2 Buse de circulation
- 3 Tiroir OptiDos
- 4 Panneau de commande pivotant
- 5 Clapet pour lessive liquide
- 6 Tiroir pour lessive
- 7 Plaque signalétique / numéro de série (SN)
- 8 Piège à corps étrangers
- 9 Récipient d'écoulement
- 10 Déverrouillage d'urgence
- 11 Dispositif d'ouverture du déverrouillage d'urgence

3.2 Tiroirs

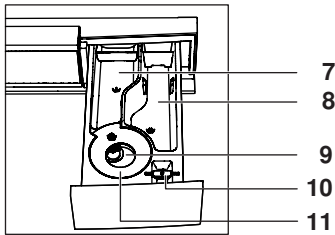
Tiroir OptiDos



- 1 Soupape de vidange **B**
- 2 Réservoir **B** *
- 3 Soupape de vidange **A**
- 4 Réservoir **A** *
- 5 Couplage
- 6 Déverrouillage

* Volume de remplissage : 1,2 litres

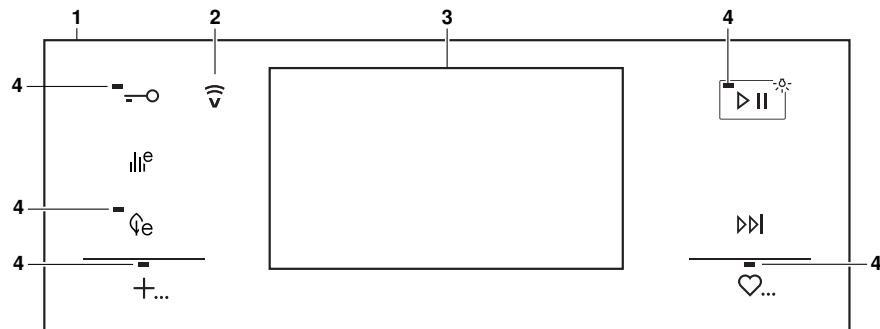
Tiroir pour lessive



- 7 Produit de pré lavage, compartiment I
- 8 Produit de lavage principal, compartiment II
- 9 Adoucissant, compartiment 
- 10 Clapet pour lessive liquide/
Dispositif d'ouverture pour récipient d'écoulement/
Déverrouillage pour OptiDos
- 11 Siphon pour adoucissant

3.3 Éléments de commande et d'affichage

Panneau de commande

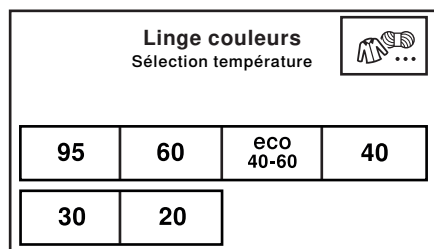


- 1 Panneau de commande
- 2 Écran V-ZUG-Home
- 3 Écran tactile
- 4 Témoins lumineux

Touches

- Ouverture de la porte
- EcoManagement
- Économie d'énergie
- Programmes spéciaux
- Démarrage/Pause/Éclairage du tambour
- Fin du programme/Marche rapide
- Favoris

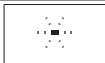
Écran tactile



Touches

- Programmes textile
- 95** Linge à bouillir 95 °C
- 60** Linge de couleur 60 °C
- eco 40-60** Eco 40-60
- 40** Linge de couleur 40 °C
- 30** Linge de couleur 30 °C
- 20** Linge de couleur 20 °C

3.4 Témoins lumineux

Témoin lumineux	Activité	État
	Le témoin lumineux est allumé.	La fonction est active.
	Le témoin lumineux clignote.	Fonction sélectionnable.
	Le témoin lumineux est éteint.	Fonction non sélectionnable.

3.5 État des touches

Couleur du fond	Couleur du symbole	État
bleu	blanc	La fonction est active.
noir	blanc	Fonction sélectionnable.
noir	noir	Fonction non sélectionnable.

4 OptiDos

OptiDos comporte 2 réservoirs dans lesquels sont versés la lessive ou l'adoucissant courants pour le dosage automatique. Dans les réglages utilisateur, il est possible de définir si l'appareil doit donner une recommandation pour le produit le plus approprié et de quel réservoir le produit doit provenir. Un programme de nettoyage est également disponible.

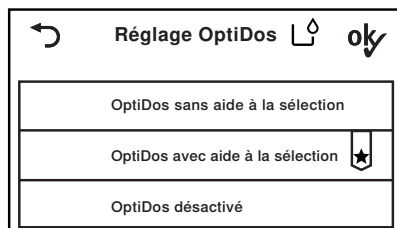
4.1 Aide à la sélection

OptiDos sans aide à la sélection : Les produits définis ne sont pas signalés par une recommandation.



OptiDos avec aide à la sélection : Le produit le mieux adapté au programme sélectionné est signalé par .

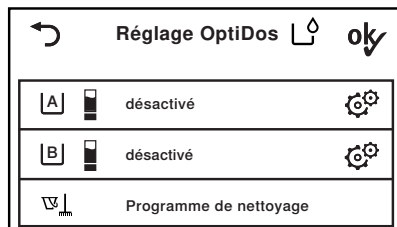
Désactiver OptiDos : OptiDos n'est pas utilisé. Le produit doit être versé dans le tiroir pour lessive avant chaque lavage.



4.2 Sélection du réservoir et programme de nettoyage

Le volume de remplissage de chaque réservoir est de 1,2 litre.

- [A] Réservoir A** : Réservoir d'où provient le produit défini.
- [B] Réservoir B** : Réservoir d'où provient le produit défini.
- Programme de nettoyage** : Les résidus de lessive ou d'assouplissant sont éliminés des réservoirs OptiDos.



4.3 Sélection du produit

Il est possible d'affecter les produits suivants aux deux réservoirs:

Lessive liquide ou adoucissant

Produit de lessive universel	Lessive pour laine
Lessive couleurs	Lessive spéciale bébé
Lessive pour linge délicat	Lessive pour textiles noirs
Adoucissant	Lessive pour textiles blancs
	Lessive pour textiles imperméables

4.4 Affichage du niveau de remplissage

Lors de l'ouverture du tiroir OptiDos et pour la sélection du programme avec OptiDos, le niveau de remplissage des deux réservoirs s'affiche.

 Il y a encore assez de produit dans le réservoir.

 Il faut verser du produit.

5 Vue d'ensemble des programmes

Pour la sélection correcte d'un programme, se conformer aux symboles d'entretien des textiles qui figurent sur l'étiquette des vêtements, p. ex. . Les textiles portant le symbole d'entretien  ne peuvent être lavés qu'avec le programme textile «Lavage à la main».

Accès aux valeurs de consommation

Les données de consommation et les durées de programme mentionnées sont des valeurs indicatives. Elles concernent la quantité de remplissage maximum et peuvent diverger, p. ex. en cas de linge en tissu éponge, d'une arrivée d'eau très froide, en fonction du degré de salissure sélectionné ou en cas de faible remplissage. La durée restante affichée et l'heure de fin du programme s'adaptent alors en conséquence. Les vitesses d'essorage mentionnées sont réglées en usine.

5.1 Programmes couleur et linge à bouillir

Linge à bouillir 95 °C

- | | |
|---|---|
| <p>95 Pour coton blanc, lin, p. ex. linge de lit et de table, serviettes, sous-vêtements blancs et grand teint. Convient au linge portant le symbole d'entretien des textiles .</p> | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Charge: 1 - 8 kg ▪ Vitesse d'essorage: 1 200 tr/min ▪ Durée : 1h38, 2h15¹ ▪ Eau: 75 l² ▪ Consommation électrique: 2.2 kWh² |
|---|---|

Linge de couleur 60 °C

- | | |
|---|---|
| <p>60 Pour coton multicolore, p. ex. chemisiers, tabliers, chemises, linge de lit colorés. Convient au linge portant le symbole d'entretien des textiles  ou .</p> | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Charge: 1 - 8 kg ▪ Vitesse d'essorage: 1 200 tr/min ▪ Durée : 1h15, 1h32¹ ▪ Eau: 65 l² ▪ Consommation électrique: 1,3 kWh² |
|---|---|

Eco 40-60

- | | |
|--|---|
| <p>eco 40-60 Programme efficient. Adapté pour nettoyer ensemble les textiles en coton portant un symbole d'entretien des textiles  ou .</p> | <p>Les valeurs de consommation sont décrites au chapitre «Caractéristiques techniques».</p> |
|--|---|

Linge de couleur 40 °C

- | | |
|---|---|
| <p>40 Pour coton et linge mixte colorés, p. ex. t-shirts. Convient au linge portant le symbole d'entretien des textiles ,  ou .</p> | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Charge: 1 - 8 kg ▪ Vitesse d'essorage: 1 200 tr/min ▪ Durée : 1h05, 1h14¹ ▪ Eau: 70 l² ▪ Consommation électrique: 0.8 kWh² |
|---|---|

Linge de couleur 30 °C

- | | |
|--|---|
| <p>30 Pour coton et linge mixte colorés, p. ex. t-shirts. Convient au linge portant le symbole d'entretien des textiles , ,  ou .</p> | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Charge: 1 - 8 kg ▪ Vitesse d'essorage: 1 200 tr/min ▪ Durée : 1h02, 1h05¹ ▪ Eau: 70 l² ▪ Consommation électrique: 0,5 kWh² |
|--|---|

Linge de couleur 20 °C

- | | |
|---|---|
| <p>20 Programme économe en énergie pour textiles légèrement sales. Convient au linge portant le symbole d'entretien des textiles , ,  ou .</p> | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Charge: 1 - 8 kg ▪ Vitesse d'essorage: 1 200 tr/min ▪ Durée : 0h59, 1h00¹ ▪ Eau: 70 l² ▪ Consommation électrique: 0.3 kWh² |
|---|---|

¹ Valeurs indicatives. La durée plus longue du programme est valable pour le branchement 230 V ~50 Hz, 10 A.

² Valeurs indicatives

5.2 Programmes textile

Linge couleur

Les descriptions et valeurs de consommation du chapitre «Programmes couleur et linge à bouillir» s'appliquent au programme textile «Linge de couleur».

Laine

Traitement en douceur pour les lainages et autres textiles fragiles. Uniquement pour laine qui ne feutre pas, portant le symbole « lavable en machine ».

Les valeurs de consommation s'appliquent à la laine 30°C.

- Charge : 1 - 2,5 kg
- Vitesse d'essorage : 800 tr/min
- Durée : 0h48 ²
- Eau : 52 l ²
- Énergie : 0.3 kWh ²

Lavage à la main

Traitement très délicat pour les textiles portant le symbole d'entretien .

Les valeurs de consommation s'appliquent à lavage à la main 20°C.

- Charge : 1-2 kg
- Vitesse d'essorage : 600 tr/min
- Durée : 0h45 ²
- Eau : 58 l ²
- Énergie : 0,2 kWh ²

Chemises

Minimisation du froissage, comprend le défroissage vapeur.

Les valeurs de consommation s'appliquent à Chemises 40 °C.

- Charge : 7 unités max.
- Vitesse d'essorage: 1 000 tr/min
- Durée: 1h23 ²
- Eau: 33 l ²
- Consommation électrique: 0,4 kWh ²

Duvet

Comportement de mouillage spécial optimisé du duvet. Un court essorage est effectué au début du programme afin d'éliminer l'air éventuellement présent dans les textiles en duvet.

Les valeurs de consommation s'appliquent à Duvet 40 °C.

- Charge : 1 unité max./2 kg
- Vitesse d'essorage : 800 tr/min
- Durée : 1h25 ²
- Eau : 40 l ²
- Énergie : 0,5 kWh ²

Textiles imperméables

Pour les vêtements imperméables et respirants. Le lavage et le rinçage sont effectués avec un niveau d'eau plus élevé.

Les valeurs de consommation s'appliquent à Textiles imperméables 40 °C.

- Charge : 1-3 kg
- Vitesse d'essorage : 1000 tr/min
- Durée : 1h05 ²
- Eau : 40 l ²
- Énergie : 0,4 kWh ²

² Valeurs indicatives

Soie

Pour les articles délicats en soie. L'essorage est réduit de manière à minimiser le froissage du linge.

Les valeurs de consommation s'appliquent à Soie 30 °C.

- Charge : 1 - 1,5 kg
- Vitesse d'essorage : 400 tr/min
- Durée : 0h48 ²
- Eau : 52 l ²
- Énergie : 0,3 kWh ²

Rideaux

Lavage très doux grâce aux mouvements réduits. Le lavage et le rinçage sont effectués avec un niveau d'eau plus élevé. Le linge reste dans la dernière eau de rinçage (arrêt après rinçage).

- Vidange avec essorage : 1× 
- Vidange sans essorage : 2× 

Les valeurs de consommation s'appliquent à Rideaux 30 °C.

- Charge : 1-2 kg
- Vitesse d'essorage: Arrêt après rinçage
- Durée : 1h00 ²
- Eau : 45 l ²
- Énergie : 0,4 kWh ²

Layette

Rinçage très intensif pour préserver les peaux de bébés sensibles. Dans le cas d'un réglage de température sur 95 °C, le prélavage est inclus.

Les valeurs de consommation s'appliquent à Layette 60 °C.

- Charge : 1-5 kg
- Vitesse d'essorage : 1200 tr/min
- Durée : 1h50 ²
- Eau : 120 l ²
- Énergie : 1,6 kWh ²

Jeans

Dégorgement des jeans optimisé.

Les valeurs de consommation s'appliquent à Jeans 40 °C.

- Charge : 1-4 kg
- Vitesse d'essorage : 1200 tr/min
- Durée : 1h16 ²
- Eau : 55 l ²
- Énergie : 0,5 kWh ²

FirstWash

Lavage rapide de nouveaux textiles. Très faible dosage du produit de lessive ! Ne convient pas pour la laine et le lavage à la main !

Les valeurs de consommation s'appliquent à FirstWash 20 °C.

- Charge : 1-2 kg
- Vitesse d'essorage : 1000 tr/min
- Durée : 0h15 ²
- Eau : 25 l ²
- Énergie : 0,1 kWh ²

Linge noir

Rinçage optimisé avec niveau d'eau plus élevé et durée de rinçage accrue pour les textiles foncés.

Les valeurs de consommation s'appliquent à Linge noir 40 °C.

- Charge : 1-4 kg
- Vitesse d'essorage : 1200 tr/min
- Durée : 1h20 ²
- Eau : 85 l ²
- Énergie : 0,5 kWh ²

² Valeurs indicatives

5.3 Programmes spéciaux

Eco 40-60



Programme efficient. Adapté pour nettoyer ensemble les textiles en coton portant un symbole d'entretien des textiles ou .

Les valeurs de consommation sont décrites au chapitre «Caractéristiques techniques».

Défroissage vapeur



Le linge sec est partiellement défroissé et rendu humide prêt à repasser. Convient au linge portant le symbole d'entretien des textiles , ou .

- Charge : 1 - 1,5 kg
- Vitesse d'essorage : 0 tr/min
- Durée : 0h23 ²
- Eau : 1 l ²
- Énergie : 0,1 kWh ²

Imperméabilisation



Pour renforcer ou imperméabiliser le linge, verser le produit dans le compartiment à assouplissant.

- Charge : 1-3 kg
- Vitesse d'essorage : 800 tr/min
- Durée : 0h28 ²
- Eau : 12 l ²
- Énergie : 0,1 kWh ²

Hygiène de l'appareil



Nettoyage vapeur sans lavage.

- Charge : 0 kg
- Vitesse d'essorage : 0 tr/min
- Durée : 0h30 ²
- Eau : 9 l ²
- Énergie : 0,7 kWh ²

5.4 Fonctions supplémentaires

Les fonctions supplémentaires sélectionnables sont affichées après chaque sélection de programme.

Économie d'énergie



Programme très économe en énergie grâce à la réduction de la température. De par la prolongation de la durée de lavage, les résultats de lavage restent identiques. En fonction du programme, une économie d'énergie d'env. 10-40 %, une prolongation de la durée de lavage d'env. 25-60 minutes et une économie d'eau d'env. 10-20 %

Délicat



Lavage très délicat. Niveau d'eau plus élevé, mouvements de lavage et vitesse d'essorage réduits. La charge maximale est de 3,5 kg.

Prélavage



Convient au linge très sale. Prolongement de la durée du programme d'env. 15 minutes.

² Valeurs indicatives

Démarrage différé



pour l'utilisation des tarifs économie d'énergie (plage de réglage jusqu'à 24 heures). À l'atteinte de l'heure réglée, le programme démarre automatiquement.

OptiTime



En cas de sélection de l'horaire de fin du programme, OptiTime calcule le programme le plus économe en énergie qui peut être effectué dans le temps restant jusqu'à la fin du programme.

OptiTime réduit la température de lavage, l'effet de lavage reste le même. Plus il y a de temps de lavage disponible, plus la température de lavage peut être abaissée. Si des températures de lavage plus élevées sont nécessaires pour une action germicide, un programme sans fonction OptiTime doit être (voir page 38) sélectionné.

Degré de salissure



Adaptation au degré de salissure du linge.



Encrassement léger : Pour linge légèrement sale.



Moyennement sale : Durée de lavage prolongée.



Encrassement fort : Durée de lavage prolongée, niveau d'eau plus élevé, un rinçage supplémentaire.



Trempe : La durée peut être réglée entre 0,5 et 6 heures.



Anti-acariens : Le lavage principal est prolongé et plus intense. Les acariens sont détruits et les allergènes sont très bien évacués.

AquaPlus



L'intensité du rinçage peut être réglée sur différents niveaux.



Basique : Niveau d'eau normal.



Plus grande quantité d'eau : Niveau d'eau plus élevé lors du lavage principal et du rinçage.



+ 1 rinçage : Un rinçage supplémentaire.



Plus grande quantité d'eau + 1 rinçage : Niveau d'eau plus élevé lors du lavage principal et du rinçage, un rinçage supplémentaire.



Protection pour la peau : Niveau d'eau plus élevé lors du rinçage, deux rinçages supplémentaires. Adapté aux peaux sensibles.

Vitesse d'essorage



La vitesse d'essorage peut être modifiée. Le linge délicat peut être essoré à une vitesse moins élevée. Toutefois, la durée de séchage se trouve alors augmentée (consommation accrue d'énergie en cas de séchage en machine).

Sprint

 Programme court pour linge légèrement encrassé. 2 cycles de rinçage au lieu de 3. La charge maximale est de 2,5 kg.

20 +  : 26 min.

30 +  : 27 min.

40 +  : 28 min.

60 +  : 39 min.



Si le lavage a lieu avec le programme Sprint sans OptiDos, réduire le dosage de la lessive. Un chargement important ou un surdosage de la lessive peut prolonger considérablement la durée du programme. N'utiliser que de la lessive liquide.

Défroissage vapeur



Froissage nettement réduit. Durée du défroissage : 60 minutes. Le linge est chaud et doit être aussitôt étendu ou séché en machine. La vitesse d'essorage est limitée à 1000 tr/min. La quantité de remplissage maximum s'élève à 2 kg.

Rinçage séparé / Essorage séparé

 Le programme intervient dans les parties du programme souhaitées, le déroulement du programme est plus court.

Bio-lavage/lavage au savon



Afin de pouvoir utiliser Bio-lavage/lavage au savon, activer (voir page 39) le réglage utilisateur Produit de lessive modulaire. Le déroulement du programme est adapté à l'utilisation de produits de lessive modulaires.

Bio-lavage : Lessive de base + agent blanchissant

Lavage au savon : Adoucisseur + lessive au savon

Démarrage/Pause/Éclairage du tambour



Les programmes peuvent être sélectionnés ou désélectionnés par effleurement de la touche. En cas d'interruption, appuyer à nouveau sur la touche pour poursuivre le programme. L'éclairage du tambour peut être activé ou désactivé.

5.5 EcoManagement



Afin de pouvoir utiliser «EcoManagement», activer (voir page 39) le réglage utilisateur «EcoManagement». EcoManagement met à disposition des informations sur la consommation d'eau et d'énergie de l'appareil. Tant qu'aucun programme n'est en cours, il est possible de consulter les données statistiques suivantes :

- Consommation d'eau et d'énergie du dernier programme
- Consommation totale d'eau et d'énergie
- Consommation moyenne d'eau et d'énergie des 25 derniers programmes

Lors de la sélection d'un programme, la quantité d'eau et d'énergie consommée par le programme correspondant s'affiche.

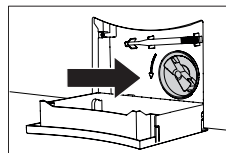
À la fin du programme, la consommation d'énergie et d'eau du programme qui vient de se terminer s'affiche.

Les valeurs peuvent varier selon le programme, la charge, les fonctions supplémentaires et les réglages utilisateur.

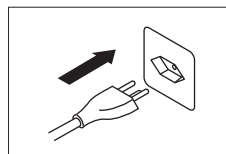
6 Préparation

6.1 Mettre l'appareil en service

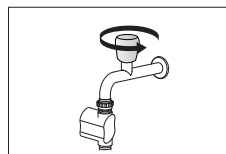
- S'assurer que le piège à corps étrangers est (voir page 47) bien en place.



- Brancher la fiche secteur dans une prise.

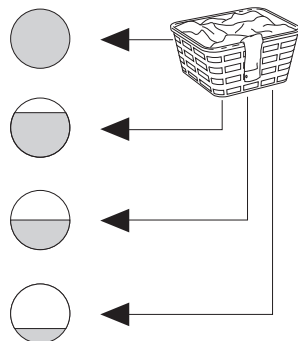


- Ouvrir le robinet d'eau.
- Appuyer sur la touche  pour ouvrir la porte de l'appareil.



6.2 Mettre le linge dans le tambour

- Mettre jusqu'à 8 kg de linge sec.
 - Plein : Linge à bouillir et linge de couleur normalement sales
 - max. $\frac{3}{4}$: Linge à bouillir et linge de couleur très sales
 - max. $\frac{1}{2}$: Coton facile d'entretien, textiles synthétiques blancs et de couleur ainsi que tissus mixtes
 - max. $\frac{1}{4}$: Textiles délicats, laine, soie, polyacrylique et rideaux



Si le linge est mouillé, ne remplir le tambour qu'à moitié. Éviter de mettre dans le tambour une seule pièce de linge lourde.

- Fermer la porte de l'appareil.
 - L'écran d'accueil apparaît.
 - Si aucun programme n'est sélectionné après 5 minutes, tous les écrans s'éteignent et la porte de l'appareil s'ouvre.

Linge couleurs Sélection température			
95	60	eco 40-60	40
30	20		

7 Utilisation avec OptiDos

7.1 Préparer OptiDos

Pour pouvoir utiliser la fonction OptiDos, les lessives liquides ou adoucissants souhaités doivent être versés dans les réservoirs du tiroir OptiDos et les réglages utilisateur doivent être définis en conséquence.

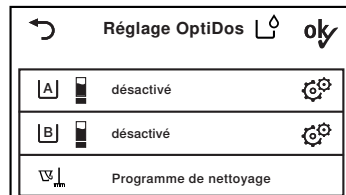
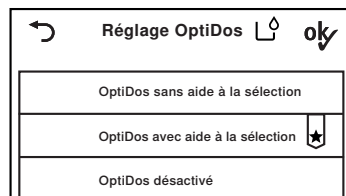
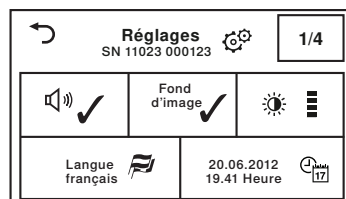


Les réservoirs peuvent être utilisés comme suit:

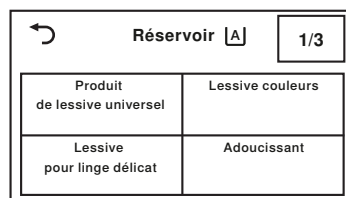
- Les deux réservoirs avec de la lessive liquide
- Les deux réservoirs avec de l'adoucissant
- Un seul réservoir avec de la lessive liquide ou de l'adoucissant
- Un réservoir avec de la lessive liquide, un autre réservoir avec de l'adoucissant

Définir les produits pour les réservoirs

- ▶ Fermer la porte de l'appareil.
- ▶ Appuyer sur la touche **+**...
 - Le menu de sélection des programmes spéciaux apparaît sur l'écran tactile.
- ▶ Appuyer sur la touche **⚙**.
 - Le menu des réglages utilisateur apparaît sur l'écran tactile.
- ▶ Appuyer sur la touche **1/4** plusieurs fois jusqu'à ce que le réglage utilisateur «OptiDos» s'affiche.
- ▶ Appuyer sur la touche «OptiDos».
 - Le menu OptiDos apparaît sur l'écran tactile.
- ▶ Appuyer sur «OptiDos sans aide à la sélection» ou «OptiDos avec aide à la sélection».
- ▶ Appuyer sur la touche **ok**.
 - La sélection des réservoirs apparaît sur l'écran tactile.



- ▶ Appuyer sur la touche **[A]** pour définir un produit pour le réservoir **[A]**.
 - Différents produits apparaissent sur l'écran tactile.
- ▶ Appuyer sur le produit désiré.
 - Le champ de saisie de la quantité de dosage apparaît sur l'écran tactile.



Pour définir le produit correct, tenir compte de la désignation indiquée sur l'emballage de lessive liquide ou d'assouplissant.

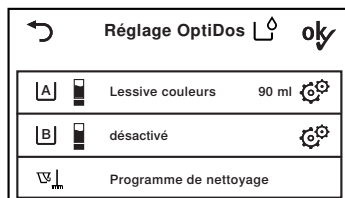
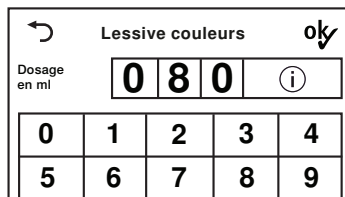
Saisie de la quantité de dosage



Indiquer la quantité de dosage recommandée sur l'emballage de lessive pour 4 à 5 kg de linge et une salissure moyenne, avec une dureté d'eau locale !

Lorsque la fonction est activée, l'appareil utilise automatiquement le produit se trouvant dans le tiroir OptiDos. OptiDos calcule la quantité optimale de dosage en fonction du programme sélectionné et de la quantité de linge se trouvant actuellement dans le tambour.

- ▶ Saisir la quantité de dosage.
- ▶ Effleurer la touche **ok**.
 - L'écran tactile indique sous **[A]** la quantité de dosage saisie et le type de produit sélectionné.
- ▶ Pour le réservoir **[B]**, définir (voir page 21) le produit et indiquer la quantité de dosage.
- ▶ Effleurer la touche **ok**.
 - La vue d'ensemble des réglages utilisateur apparaît sur l'écran tactile.
- ▶ Effleurer la touche **↶**.
 - L'écran d'accueil apparaît.

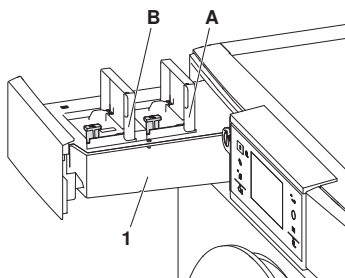
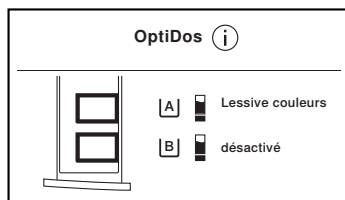


Verser la lessive liquide/l'assouplissant



Ne jamais utiliser de produits de lessive en poudre, de tablettes, d'eau de javel ou d'agents de blanchiment similaires !

- ▶ Sortir le tiroir OptiDos 1.
 - Les réservoirs **A** et **B** apparaissent sur l'écran tactile avec les produits affectés.
- ▶ Ouvrir le couvercle rabattable des réservoirs **A** et **B**.
- ▶ Verser lentement le produit affecté dans le réservoir correspondant jusqu'au repère (MAX).
- ▶ Fermer le couvercle rabattable des réservoirs **A** et **B**.
- ▶ Insérer le tiroir Optidos 1.



Verser le produit lentement !

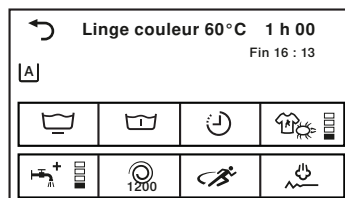
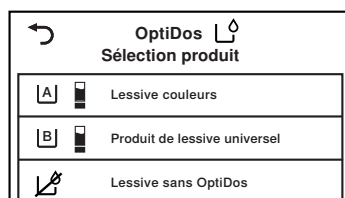
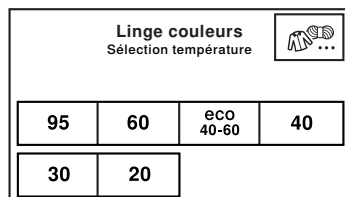
Dans le cas de produits épais, il faut plus de temps pour remplir le réservoir complètement. Le volume de remplissage de chaque réservoir est de 1,2 litre.

7.2 Sélectionner des programmes

Principaux programmes de lavage

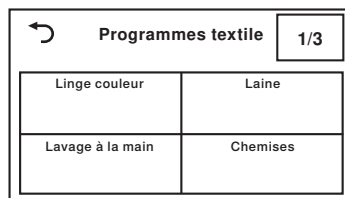
Lors de la sélection du programme désiré, tous les paramètres nécessaires à ce programme lui sont automatiquement affectés. Des fonctions supplémentaires peuvent être sélectionnées ou désélectionnées via les touches présentes dans d'autres affichages.

- ▶ Fermer la porte de l'appareil.
 - L'écran d'accueil apparaît.
- ▶ Effleurer la touche du programme souhaité, par ex. **60**.
 - La sélection des réservoirs apparaît sur l'écran tactile.
- ▶ Effleurer la touche du réservoir souhaité, par ex. **A**.
 - Le programme sélectionné, le réservoir sélectionné **A** et les fonctions supplémentaires sélectionnables s'affichent sur l'écran tactile.
 - Le témoin lumineux de la touche sélectionnable  clignote.
- ▶ Si besoin, effleurer la touche de la fonction supplémentaire souhaitée.
- ▶ Effleurer la touche **▶ II**.
 - Le programme sélectionné démarre et lave avec OptiDos.



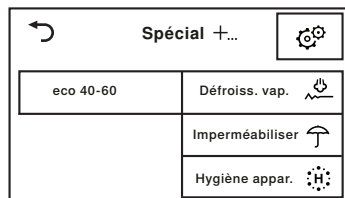
Programmes textile

- ▶ Effleurer la touche .
 - Le menu de sélection des programmes textile apparaît sur l'écran tactile.
- ▶ Effleurer la touche **1/3** plusieurs fois jusqu'à ce que le programme textile souhaité s'affiche.
- ▶ Effleurer la touche pour le programme textile souhaité, par ex. «Laine».
- ▶ Effleurer la touche de la température souhaitée, par ex. **20**.
 - La sélection des réservoirs apparaît sur l'écran tactile.
- ▶ Effleurer la touche du réservoir souhaité, par ex. **A**.
- ▶ Pour démarrer le programme, exécuter les étapes conformément à ce qui est décrit dans «Principaux programmes de lavage».



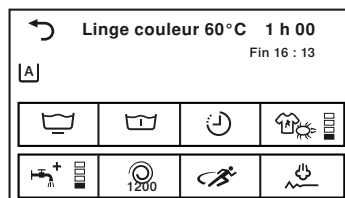
Programmes spéciaux

- ▶ Fermer la porte de l'appareil.
 - L'écran d'accueil apparaît.
- ▶ Effleurer la touche ...
 - Le menu de sélection des programmes spéciaux apparaît sur l'écran tactile.
- ▶ Effleurer la touche du programme souhaité.
- ▶ Pour démarrer le programme, exécuter les étapes conformément à ce qui est décrit dans «Principaux programmes de lavage».



7.3 Sélectionner des fonctions supplémentaires

- ▶ Effleurer la touche du programme souhaité, par ex. **60**.
- ▶ Effleurer la touche du réservoir souhaité, par ex. **A**.
 - Le programme sélectionné, le réservoir sélectionné **A** et les fonctions supplémentaires sélectionnables s'affichent sur l'écran tactile.
 - Le témoin lumineux de la touche sélectionnable  clignote.
- ▶ Effleurer les touches correspondant aux fonctions supplémentaires souhaitées, par ex. .
 - La nouvelle durée du programme et l'horaire s'affichent sur l'écran tactile à la fin du programme.
- ▶ Effleurer la touche .
 - Le programme sélectionné démarre.



7.4 Démarrage différé

Sélectionner l'heure de fin du programme

Dans les réglages utilisateur, sous «Démarrage différé/OptiTime», l'option «Fin du programme, OptiTime éteint» doit être (voir page 38) réglée.

- ▶ Effleurer la touche du programme souhaité, par ex. **60**.
- ▶ Effleurer la touche du réservoir souhaité, par ex. **A**.
- ▶ Effleurer la touche .
 - Le champ de saisie de l'heure de fin du programme apparaît sur l'écran tactile.
- ▶ Entrer l'heure à laquelle le programme souhaité doit se terminer.
- ▶ Effleurer la touche **ok**.
 - L'heure de fin du programme est mémorisée.
- ▶ Pour effectuer des modifications, effleurer à nouveau la touche .
- ▶ Effleurer la touche .
 - Le décompte de temps du démarrage différé est lancé. Le programme souhaité démarre de manière à atteindre l'heure de fin du programme réglée.



Pendant la durée de démarrage différé, il est possible de rajouter (voir page 28) du linge à tout moment.

Sélectionner l'horaire de démarrage du programme

Dans les réglages utilisateur, sous «Démarrage différé/OptiTime», l'option «Démarrage du programme» doit être (voir page 38) réglée.

- ▶ Exécuter les étapes conformément à ce qui est décrit (voir page 25) dans «Sélectionner l'horaire de fin du programme».

7.5 OptiTime

Dans les réglages utilisateur, sous «Démarrage différé/OptiTime», l'option «Fin du programme, OptiTime allumé» doit être (voir page 38) réglée.

- ▶ Effleurer la touche du programme souhaité, par ex. **60**.
- ▶ Effleurer la touche du réservoir souhaité, par ex. **A**.
- ▶ Effleurer la touche .
 - Le champ de saisie de l'heure de fin du programme apparaît sur l'écran tactile.
- ▶ Entrer l'heure à laquelle le programme souhaité doit se terminer.
- ▶ Effleurer la touche **ok**.
 - L'heure de fin du programme est mémorisée.
- ▶ Pour effectuer des modifications, effleurer à nouveau la touche .
- ▶ Effleurer la touche **>||***.
 - Le démarrage différé démarre avec la fonction supplémentaire «OptiTime». Le programme souhaité démarre de manière à atteindre l'heure de fin du programme réglée.



7.6 Rinçage / Essorage séparé

- ▶ Effleurer la touche du programme souhaité, par ex. **60**.
 - Le programme sélectionné et toutes les fonctions supplémentaires sélectionnables s'affichent sur l'écran tactile.
- ▶ Afin de démarrer le programme à partir de l'étape «Rinçage», effleurer la touche **>>||** une fois.
- ▶ Afin de démarrer le programme à partir de l'étape «Dernier rinçage/rinçage doux», effleurer la touche **>>||** deux fois.
- ▶ Afin de démarrer le programme à partir de l'étape «Essorage séparé», effleurer la touche **>>||** trois fois.

7.7 Corriger l'entrée

Pendant la sélection d'un programme, les entrées peuvent être corrigées comme suit:

Effacer les entrées dans l'affichage actuel

- ▶ Effleurer la touche .
 - Les entrées sont rejetées.
 - L'écran tactile précédent apparaît.

Effacer toutes les entrées

- ▶ Effleurer la touche  jusqu'à ce que l'écran tactile s'obscurcisse.
 - Toutes les entrées sont effacées.

7.8 Arrêt anticipé du programme



Une fois le programme démarré, seule la vitesse d'essorage peut être modifiée. Pour procéder à d'autres modifications, il faut arrêter le programme.

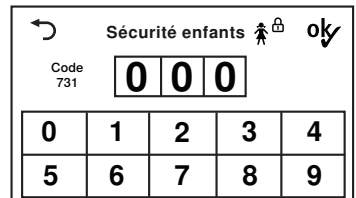
- ▶ Effleurer la touche  jusqu'à ce que «Vidange» apparaisse.
 - Cette étape du programme ne peut pas être sautée et sera exécutée intégralement.

7.9 Avec sécurité enfants activée

Sélectionner un programme

L'activation et la désactivation de la sécurité enfants sont décrites à la rubrique «Réglages utilisateur».

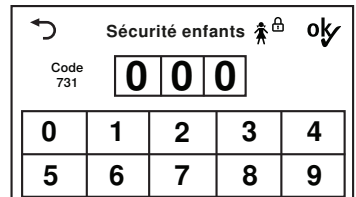
- ▶ Fermer la porte de l'appareil.
 - Le champ de saisie du code apparaît sur l'écran tactile.
- ▶ Effleurer successivement les chiffres 7, 3 et 1.
- ▶ Effleurer la touche .
 - L'appareil est déverrouillé.
- ▶ Effleurer la touche du programme souhaité, par ex. **60**.
 - Il est possible d'effectuer les étapes suivantes sans se soucier de la sécurité enfants. Si aucun programme n'est sélectionné dans les 20 prochaines secondes, le champ de saisie du code apparaît à nouveau sur l'écran tactile.



Après le déverrouillage, l'appareil peut être utilisé normalement. La sécurité enfants est activée automatiquement dès qu'un programme est démarré.

Arrêter le programme/ouvrir la porte de l'appareil à la fin du programme

- ▶ Effleurer la touche .
 - Le champ de saisie du code apparaît sur l'écran tactile.
- ▶ Effleurer successivement les chiffres 7, 3 et 1.
- ▶ Effleurer la touche .
 - L'appareil est déverrouillé.
- ▶ Effleurer la touche  jusqu'à ce que «Vidange» apparaisse sur l'écran tactile.
 - La porte de l'appareil s'ouvre.



7.10 Éclairage du tambour

L'éclairage du tambour s'allume automatiquement chaque fois que la porte de l'appareil est ouverte et s'éteint automatiquement chaque fois qu'elle est fermée. Lorsque la porte de l'appareil est ouverte, l'éclairage du tambour s'éteint automatiquement après 2 minutes.

- ▶ Effleurer la touche  pour allumer ou éteindre l'éclairage du tambour lorsque la porte de l'appareil est ouverte.

7.11 Ouvrir la porte de l'appareil pendant le lavage

L'ouverture de la porte de l'appareil est possible si le témoin lumineux de la touche  est allumé.

- ▶ Effleurer la touche .
 - La porte de l'appareil s'ouvre.
 - Il est possible de rajouter ou d'enlever du linge.
- ▶ Fermer la porte de l'appareil.
- ▶ Effleurer la touche .
 - Le programme se poursuit.



En cas de coupure de l'alimentation électrique, la porte de l'appareil ne peut être ouverte (voir page 48) qu'au moyen du déverrouillage d'urgence. Le déroulement du programme est automatiquement poursuivi après une coupure de l'alimentation.

7.12 Fin du programme

Retrait anticipé du linge

Peu avant la fin du programme, le linge est défroissé pendant env. 1-2 minutes.



Si le défroissage vapeur est sélectionné, la durée est prolongée et atteint environ 60 minutes pour éviter un nouveau froissement du linge.

- ▶ Effleurer la touche  pour retirer le linge pendant le défroissage.

Ouverture de la porte

Les réglages utilisateur activés déterminent si la porte de l'appareil s'ouvre (voir page 38) automatiquement à la fin du programme et si des informations sur la consommation d'énergie et d'eau sont affichées ou pas (voir page 39).

▪ « Ouverture automatique de la porte activée » :

Dès que le programme est terminé,

- la porte de l'appareil s'ouvre automatiquement.
- Le linge peut être retiré.

▪ **« Ouverture automatique de porte désactivée » :**

Dès que le programme est terminé,

- «Fin du programme» apparaît sur l'écran tactile pendant env. 5 minutes. Ensuite, l'écran s'assombrit.
- Des informations concernant la consommation d'eau et d'énergie apparaissent sur l'écran tactile si «EcoManagement» a été activé (voir page 39).

- ▶ Effleurer la touche  pour ouvrir la porte de l'appareil à tout moment et retirer le linge.

Arrêt après rinçage

Le linge reste dans la dernière eau de rinçage. L'eau doit être pompée avant le retrait du linge.

- ▶ Effleurer 1 fois la touche .
- Le linge est essoré à la vitesse prévue pour le programme.
 - L'eau est pompée.

Ou:

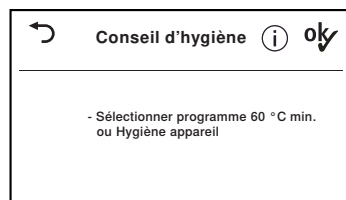
- ▶ Effleurer 2 fois la touche .
- Le linge n'est pas essoré.
 - L'eau est pompée.

Conseil d'hygiène

Si le lavage est pratiquement toujours effectué à basses températures, des dépôts nauséabonds peuvent se former dans l'appareil.

Pour éviter ce phénomène, un «conseil d'hygiène» s'affiche lorsqu'il est recommandé, pour des raisons d'hygiène, d'effectuer un lavage à 60 °C au moins ou d'utiliser le programme «Hygiène de l'appareil».

- ▶ Effleurer la touche .
- ▶ Lors du prochain cycle de lavage, faire une lessive à au moins 60 °C.

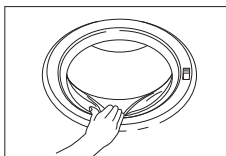
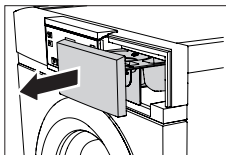


Ou :

- ▶ Effleurer la touche .
- ▶ Sous «Programmes spéciaux», sélectionner (voir page 24) le programme «Hygiène de l'appareil».

Après chaque utilisation

- ▶ Nettoyer (voir page 45) les compartiments à lessive.
- ▶ Pour que le tambour et le soufflet de la porte puissent sécher entre les jours de lavage, ouvrir la porte de l'appareil et sortir le tiroir pour lessive jusqu'à la butée.
 - Si la porte de l'appareil se referme après l'utilisation, elle se réouvre après 5 minutes afin que le tambour et le soufflet de porte puissent sécher.
- ▶ Retirer avec prudence les dépôts et les corps étrangers du soufflet de porte.



Dommages de l'appareil dus à une manipulation incorrecte.

L'éclairage du tambour se trouve dans le soufflet de la porte. Un nettoyage imprudent peut entraîner des dommages de l'éclairage du tambour.

7.13 EcoManagement

Afin de pouvoir utiliser «EcoManagement», activer (voir page 39) le réglage utilisateur «EcoManagement».

Afficher la prévision lors de la sélection du programme

La consommation d'énergie et d'eau attendue peut être affichée lors de la sélection des fonctions supplémentaires.

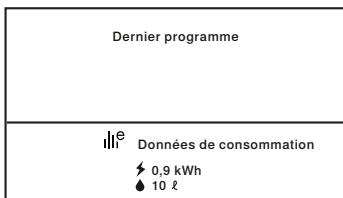
- ▶ Effleurer la touche du programme souhaité, par ex. **60**.
 - L'écran tactile affiche le programme sélectionné avec la consommation d'énergie et d'eau prévue.



Afficher le dernier programme

La consommation d'énergie et d'eau du dernier programme peut être affichée lorsqu'aucun programme n'est en cours d'exécution.

- ▶ Effleurer la touche **ill^e**.
 - La consommation d'eau et d'énergie du dernier programme s'affiche sur l'écran tactile.



Afficher la consommation totale et la consommation moyenne

La consommation totale et moyenne peut être affichée lorsqu'aucun programme n'est en cours d'exécution.

- ▶ Maintenir la touche **|||^e** enfoncée pendant 3 secondes.
 - La consommation totale et la consommation moyenne apparaissent sur l'écran tactile.
- ▶ Effleurer la touche **▷|||** pour terminer la consultation des statistiques.

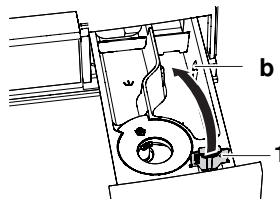
EcoManagement ^e	
Statistiques	
Total	⚡ 390 kWh 💧 920 l
Moyenne	⚡ 0,9 kWh 💧 10 l

8 Utilisation sans OptiDos

8.1 Ajout de la lessive

Lessive liquide

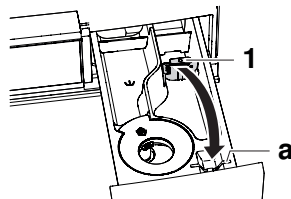
- ▶ Ouvrir le tiroir pour lessive jusqu'à la butée.
- ▶ Retirer le clapet **1** en le tirant vers le haut et le placer en position **b**.



Ne pas verser de lessive liquide au-delà de la marque supérieure. Les lessives liquides ne peuvent être utilisées que pour le lavage principal, avec des programmes sans prélavage. Pour le lavage avec démarrage différé, verser de la lessive liquide dans une aide au dosage (boule) et placer l'aide au dosage dans le tambour afin qu'aucun produit de lessive n'entre en contact avec le linge pendant la durée du démarrage différé.

Produit de lessive en poudre

- ▶ Ouvrir le tiroir pour lessive jusqu'à la butée.
- ▶ Retirer le clapet **1** en le tirant vers le haut et le placer en position **a**.



Zone de remplissage

Lavage conventionnel

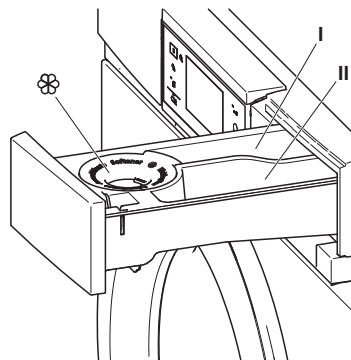
Produit de prélavage	Compartment I
Produit de lavage principal	Compartment II
Assouplissant	Compartment 

Bio-lavage

Lessive de base	Compartment II
Agent de blanchiment	Compartment I
Assouplissant	Compartment 

Lavage au savon

Adoucisseur	Compartment I
Lessive au savon	Compartment II
Assouplissant	Compartment 



Ne pas verser d'assouplissant au-delà de la marque supérieure.

8.2 Dosage de la lessive



Un surdosage de la lessive peut entraîner une formation de mousse importante. Conséquence: Mauvais résultat de lavage, dans des cas extrêmes, endommagement de l'appareil.

La dosage correct dépend du degré de salissure du linge, de la quantité de linge, de la dureté de l'eau et du produit utilisé. Veuillez vous conformer aux indications de dosage des fabricants.

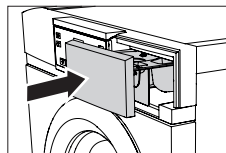
Duretés d'eau

Se renseigner auprès du service des eaux compétent pour connaître les valeurs locales.

faible	0 °fH à 15 °fH
moyenne	15 °fH à 25 °fH
élevée	Supérieure à 25 °fH

Après le dosage de la lessive

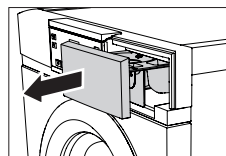
- ▶ Refermer complètement le tiroir pour lessive.
- ▶ Sélectionner le programme.



8.3 Teinture de textiles

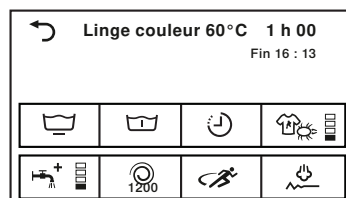
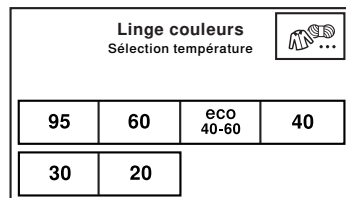
La teinture de textiles au moyen de produits prévus à cet effet est possible. Respecter les consignes de sécurité et les précautions d'emploi du fabricant.

- ▶ Sélectionner le programme désiré.
 - Le programme démarre par une courte vidange ; de l'eau s'écoule dans le tambour.
- ▶ Ouvrir légèrement le tiroir pour lessive.
- ▶ Verser les composants de teinture liquides.
- ▶ Fermer le tiroir pour lessive.



8.4 Démarrer le programme

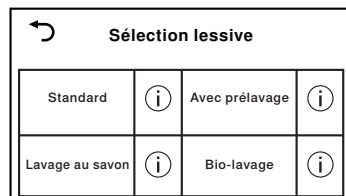
- ▶ Fermer la porte de l'appareil.
 - L'écran d'accueil apparaît.
- ▶ Effleurer la touche du programme souhaité, par ex. **60**.
 - La sélection des réservoirs apparaît sur l'écran tactile.
- ▶ Effleurer la touche
 - Les fonctions supplémentaires sélectionnables s'affichent sur l'écran tactile.
 - Le témoin lumineux de la touche sélectionnable clignote.
- ▶ Si besoin, effleurer la touche de la fonction supplémentaire souhaitée.
- ▶ Effleurer la touche
 - Le programme sélectionné démarre et lave sans OptiDos.



8.5 Lavage avec produit de lessive modulaire

Pour démarrer le bio-lavage ou le lavage au savon, «produit de lessive modulaire» doit être (voir page 39) activé dans les réglages utilisateur. Faire attention à la zone de remplissage de la lessive de base ou de la lessive au savon.

- ▶ Effleurer la touche du programme souhaité, par ex. **60**.
- ▶ Effleurer la touche
 - La sélection de la lessive apparaît sur l'écran tactile.
- ▶ Effleurer la touche pour le programme de lessive souhaité, par ex. «Bio-lavage».
- ▶ Effleurer la touche
 - Le programme sélectionné démarre.



Verser les produits de lessive modulaires uniquement dans le tiroir pour lessive, pas dans le tiroir OptiDos.

9 Favoris



La définition, la modification et la suppression d'un favori ne sont possibles que lorsque la porte de l'appareil est ouverte.

9.1 Définir des favoris et les enregistrer

- ▶ Appuyer sur la touche .
 - La porte de l'appareil s'ouvre.
- ▶ Appuyer sur la touche ...
 - Le menu des programmes favoris apparaît sur l'écran tactile.
- ▶ Sélectionner l'un des programmes favoris vides, par ex. ³.
 - L'écran d'accueil apparaît sur l'écran tactile.
- ▶ Sélectionner un programme et des fonctions supplémentaires.
- ▶ Appuyer sur la touche ...
 - L'écran tactile indique : «Enreg. changements?»
- ▶ Pour créer des favoris, appuyer sur «Oui».
 - Le favori défini apparaît dans le menu des programmes favoris.
- ▶ Pour supprimer des favoris, appuyer sur «Non».

↶	Définir favori	1/2
¹ vide		
² vide		
³ vide		

↶	Enreg. changements?
Oui	Non

9.2 Modifier ou supprimer des favoris

- ▶ Effleurer la touche .
 - La porte de l'appareil s'ouvre.
- ▶ Effleurer la touche ...
 - Le menu des programmes favoris apparaît sur l'écran tactile.
- ▶ Effleurer le programme favori à modifier, par ex. ³.
 - L'écran tactile indique: «Modifier» et «Effacer»

Modifier

- ▶ Afin de modifier le programme favori, effleurer «Modifier».
 - Le programme favori apparaît sur l'écran tactile.
- ▶ Apporter des modifications.
- ▶ Effleurer la touche ... et enregistrer les modifications.

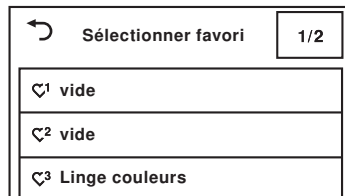
↶	³ Linge couleurs
Modifier	Effacer

Effacer

- ▶ Afin de supprimer le programme favori, effleurer «Effacer».
 - Le menu des programmes favoris apparaît sur l'écran tactile.
 - Le programme favori est supprimé.

9.3 Démarrer un favori

- ▶ Fermer la porte de l'appareil.
 - L'éclairage du tambour s'éteint.
 - L'écran d'accueil apparaît sur l'écran tactile.
- ▶ Effleurer la touche ...
 - Le menu des programmes favoris apparaît sur l'écran tactile.
- ▶ Effleurer le programme favori souhaité, par ex. ³.
- ▶ Effleurer la touche *.
 - Le programme sélectionné démarre.



10 V-ZUG-Home



Télécharger les mises à jour sur l'appareil via V-ZUG-Home afin d'être toujours à jour.

Le soussigné, V-ZUG SA, déclare que l'équipement radioélectrique du type est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://www.vzug.com/fr/fr/int_testinstitute_vzug

10.1 Conditions d'utilisation

Pour pouvoir utiliser pleinement V-ZUG-Home, les conditions suivantes doivent être remplies:

- accès Internet à Google Play™ Store/App Store®
- Smartphone ou tablette connecté(e) au réseau domestique
- Configuration système requise pour le smartphone ou la tablette: version 6.0 ou supérieure sous Android; version 11.0 ou supérieure sous iOS
- Wi-Fi qui satisfait à l'une des normes suivantes: 2,4 GHz 802.11 b/g/n



Google Play™ est une marque commerciale de Google Inc.



Apple et le logo Apple sont des marques d'Apple Inc. déposées aux Etats-Unis et dans d'autres pays. App Store® est une marque de service d'Apple Inc.

10.2 Première mise en service



Restez à proximité de votre appareil ménager pendant l'établissement de la connexion et soyez prêt(e) à entrer le mot de passe de votre réseau sans fil.

Installation de l'appli

- ▶ Activer le Bluetooth et la géolocalisation sur le smartphone ou la tablette.
- ▶ Rechercher «V-ZUG» dans le Google Play™ Store/l'App Store®.
- ▶ Installer et ouvrir l'appli V-ZUG.

Activation du mode V-ZUG-Home sur l'appareil

- ▶ Régler le mode «Affichage» ou «Commande et affichage» dans le réglage utilisateur «V-ZUG-Home».

Connexion de l'appareil au réseau domestique

- ▶ Ajouter l'appareil ménager dans l'appli V-ZUG.
 - La demande de connexion bluetooth apparaît dans l'appli V-ZUG.
 - Un code PIN à 6 chiffres apparaît sur l'écran de l'appareil ménager.
- ▶ Entrer le PIN à 6 chiffres dans l'appli V-ZUG et confirmer la demande de connexion bluetooth.
 - L'appli V-ZUG indique le nom du Wi-Fi actif et vous invite à entrer le mot de passe du Wi-Fi.
- ▶ Entrer le mot de passe Wi-Fi.
 - L'appareil ménager est connecté au Wi-Fi actif.



De plus amples informations sur V-ZUG-Home et sa disponibilité peuvent être consultées sur home.vzug.com.

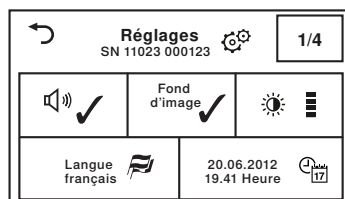
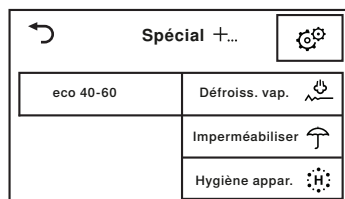
11 Réglages utilisateur



Les réglages utilisateur ne peuvent être modifiés que si aucun programme n'est en cours d'exécution et qu'aucun message d'erreur n'est affiché.

11.1 Adapter les réglages utilisateur

- ▶ Fermer la porte de l'appareil.
- ▶ Effleurer la touche **+**...
 - Le menu de sélection des programmes spéciaux apparaît sur l'écran tactile.
- ▶ Effleurer la touche .
 - Le menu des réglages utilisateur apparaît sur l'écran tactile.
- ▶ Sélectionner et modifier les réglages et sous-niveaux souhaités.
- ▶ Effleurer la touche  pour enregistrer le réglage choisi.
- ▶ Pour choisir d'autres réglages, effleurer la touche **1/4**.
- ▶ Pour quitter les Réglages utilisateur, effleurer la touche .



11.2 Signal sonore des touches

Le signal sonore des touches peut être activé ou désactivé. Le signal sonore des touches  et  ne peut pas être désactivé.

- ON (réglage d'usine)
- OFF

11.3 Fond d'image

Il est possible de désactiver le fond d'image de l'écran tactile. Le fond apparaît en noir.

- ON (réglage d'usine)
- OFF

11.4 Luminosité

L'affichage peut être adapté aux conditions de luminosité.

- Sombre
- Moyen
- Clair (réglage d'usine)
- Très clair

11.5 Langue

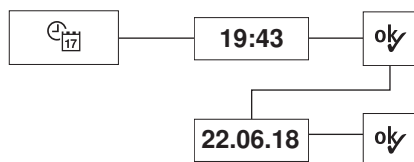
La langue est réglée lors de la première mise en service. Elle peut être modifiée.

- Allemand
- ...

11.6 Date et heure

Après une coupure de courant d'env. 5 semaines, il faut à nouveau régler l'heure et la date. L'appareil ne doit pas être débranché du secteur pendant au moins 30 minutes après le réglage.

- Passage automatique à l'heure d'été/d'hiver ON
- Passage automatique heure d'été/d'hiver OFF (réglage d'usine)



11.7 Vitesse d'essorage

Une augmentation de la vitesse d'essorage n'est attribuée qu'aux programmes adaptés. Une diminution de la vitesse d'essorage est attribuée à tous les programmes.

- 400
- 600
- 800
- 1000
- 1200 (réglage d'usine)
- 1400
- 1600

11.8 Degré de salissure

Le degré de salissure peut être réglé sur 3 niveaux.

- Léger (réglage d'usine)
- Moyen
- Fort

11.9 AquaPlus

L'intensité du rinçage peut être réglée sur 5 niveaux.

- Basique (Réglages d'usine)
- Plus grande quantité d'eau
- + 1 rinçage
- Plus grande quantité d'eau + 1 rinçage
- Protection pour la peau

11.10 Ouverture automatique de la porte

Lorsque la fonction est activée, la porte de l'appareil s'ouvre automatiquement à la fin du programme.

Lorsque la fonction est désactivée, appuyer sur la touche  permet d'ouvrir la porte de l'appareil.

- ON (réglage d'usine)
- OFF

11.11 Démarrage différé/OptiTime

Lorsque la fonction «Démarrage du programme» est activée, il est possible de définir l'heure à laquelle un programme doit démarrer.

Lorsque la fonction «Fin du programme» est activée, il est possible de définir l'heure à laquelle un programme doit se terminer. Lorsque la fonction «OptiTime» est activée, la fonction «OptiTime» est automatiquement sélectionnée en plus à chaque fois que le démarrage différé est sélectionné.

- Démarrage du programme
- Fin du programme, OptiTime activé
- Fin du programme, OptiTime désactivé (réglage d'usine)

11.12 Info d'hygiène

Lorsque la fonction est activée, nous recommandons toujours un cycle de lavage d'au moins 60 °C afin d'éviter des dépôts malodorants dans l'appareil pour des raisons d'hygiène.

- ON (réglage d'usine)
- OFF

11.13 Sécurité enfants

La sécurité enfants empêche tout démarrage non intentionnel du programme. L'appareil ne peut être utilisé qu'après la saisie du code 731.

- ON
- OFF (réglage d'usine)

11.14 Éclairage du tambour

Lorsque la fonction est activée, l'éclairage du tambour s'allume automatiquement chaque fois que la porte de l'appareil est ouverte et s'éteint automatiquement chaque fois qu'elle est fermée.

- ON (réglage d'usine)
- OFF

11.15 EcoManagement

Lorsque la fonction est activée, des pronostics de consommation sont affichés au début du programme, les données de consommation effectives sont affichées à la fin du programme. Les valeurs de consommation enregistrées peuvent être effacées sous «Statistiques».

- ON (réglage d'usine)
- OFF
- Statistiques
- Info

11.16 Produit de lessive modulaire

Lorsque la fonction est activée, le type de lessive souhaité peut être sélectionné dans la fonction supplémentaire «Prélavage».

- ON
- OFF (réglage d'usine)

11.17 Défroissage

La porte de l'appareil peut être ouverte à tout moment au moyen de la touche . Il est alors possible de retirer le linge.

- 30 secondes (réglage d'usine)
- 10 minutes
- 30 minutes
- 6 heures

11.18 Eau douce

Lorsque la fonction est activée, une adaptation à une eau très douce empêche une formation importante de mousse.

- ON
- OFF (réglage d'usine)

11.19 OptiDos

Lorsque la fonction est activée, le produit du tiroir OptiDos peut être utilisé. OptiDos calcule la quantité optimale de dosage en fonction du programme sélectionné et de la quantité de linge actuelle.

- OptiDos sans aide à la sélection
- OptiDos avec aide à la sélection
- Désactiver OptiDos

11.20 V-ZUG-Home

Avec V-ZUG-Home (voir page 35) , vous pouvez accéder à vos appareils via l'appli V-ZUG et, par exemple:

- éteindre un appareil en marche,
- consulter les différents états de vos appareils électroménagers.

- Commande et affichage
- Affichage
- OFF (réglage d'usine)



En cas de connexion au réseau active, la consommation d'énergie augmente en mode veille.



De plus amples informations sur V-ZUG-Home et sa disponibilité peuvent être consultées sur home.vzug.com.

11.21 Réglages d'usine

Les réglages d'usine peuvent être restaurés. La langue modifiée n'est pas ramenée aux réglages d'usine.

- : Restaurer
- : Ne pas restaurer



Lors de la restauration des réglages d'usine, les favoris enregistrés sont supprimés.

12 Mode démo

En mode démo, il est possible d'essayer toutes les commandes. Cependant, l'appareil ne lave pas.



Le mode démo ne peut être activé ou désactivé que lorsque la porte de l'appareil est ouverte.

12.1 Activer

- ▶ Effleurer la touche .
 - La porte de l'appareil s'ouvre.
 - L'éclairage du tambour s'allume.
- ▶ Maintenir les touches ,  et  enfoncées simultanément pendant 5 secondes jusqu'à ce que le menu «Mode démo» apparaisse sur l'écran tactile.
 - L'écran tactile indique : «État: arrêt»
- ▶ Effleurer la touche .
 - Le mode démo est sélectionné.
- ▶ Effleurer la touche .
 - Le mode démo est activé.
 - L'écran tactile s'assombrit.

12.2 Désactiver

- ▶ Effleurer la touche .
 - La porte de l'appareil s'ouvre.
 - L'éclairage du tambour s'allume.
- ▶ Maintenir les touches ,  et  enfoncées simultanément jusqu'à ce que le menu «Mode démo» apparaisse sur l'écran tactile.
 - L'écran tactile indique : «État: marche»
- ▶ Effleurer la touche .
 - Le mode démo n'est plus sélectionné.
- ▶ Effleurer la touche .
 - Le mode démo est désactivé.
 - L'écran tactile s'assombrit.

13 Entretien et maintenance

13.1 Intervalles de nettoyage

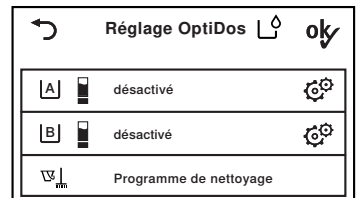
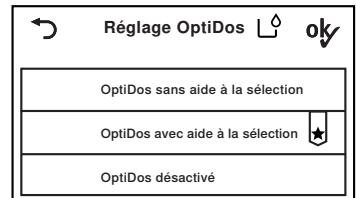
Élément de l'appareil	Intervalle de nettoyage
Tiroir OptiDos	- Selon les besoins - En cas de fortes salissures
Tiroir pour lessive	Après chaque journée de lessive
Filtre d'arrivée d'eau	En cas de demande «A9 Robinet d'eau ouvert?»
Piège à corps étrangers	1 fois par mois
Éclairage du tambour	Selon les besoins



Lorsque vous utilisez de l'assouplissant dans le tiroir OptiDos, il est recommandé d'avoir recours au programme de nettoyage  tous les 3 mois.

13.2 Nettoyage du tiroir OptiDos avec un programme de nettoyage

- ▶ Fermer la porte de l'appareil.
- ▶ Effleurer la touche ...
 - Le menu de sélection des programmes spéciaux apparaît sur l'écran tactile.
- ▶ Effleurer la touche .
 - Le menu des réglages utilisateur apparaît sur l'écran tactile.
- ▶ Effleurer la touche **1/4** plusieurs fois jusqu'à ce que le réglage utilisateur «OptiDos» s'affiche.
- ▶ Effleurer la touche «OptiDos».
- Le menu OptiDos apparaît sur l'écran tactile.
- ▶ Effleurer «OptiDos sans aide à la sélection» ou «OptiDos avec aide à la sélection».
- ▶ Effleurer la touche .
 - La sélection des réservoirs apparaît sur l'écran tactile.
- ▶ Effleurer la touche .
 - Le programme de nettoyage démarre.
- ▶ Suivre les indications de l'écran tactile.



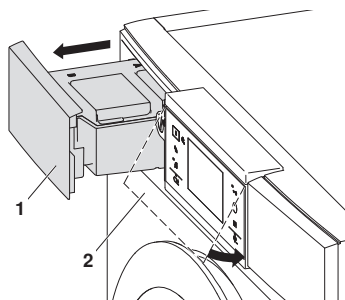
13.3 Nettoyage manuel du tiroir OptiDos



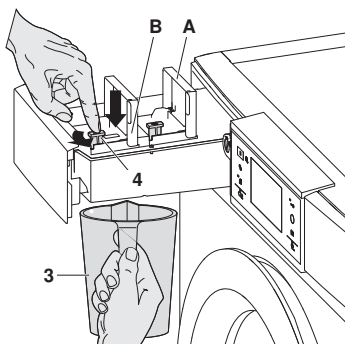
Le tiroir OptiDos doit absolument être nettoyé si un adoucissant est utilisé, puis une lessive, ou vice-versa. Sinon, nettoyer le tiroir OptiDos uniquement en cas de fortes salissures, p. ex. si la lessive a séché.

Vider les réservoirs

- ▶ Ouvrir le tiroir OptiDos **1** jusqu'en butée.
- ▶ Rabattre le panneau de commande **2** vers l'arrière.



- ▶ Placer un récipient **3** sous le réservoir **B**.
- ▶ Appuyer de manière contrôlée sur la soupape de vidange **4** puis la bloquer dans le sens antihoraire.
 - Le reste de la lessive coule dans le récipient **3**.

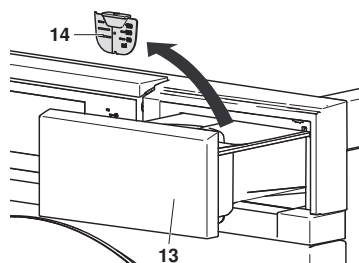


Cette procédure peut durer plusieurs minutes, selon la lessive.

- ▶ Dès que le réservoir **B** est vidé, débloquer la soupape de vidange **4** dans le sens horaire.
- ▶ Vider le réservoir **A** de la même manière que le réservoir **B**.

Démontage du tiroir OptiDos

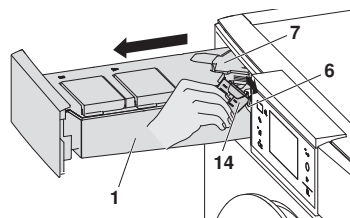
- ▶ Ouvrir le tiroir pour lessive **13** sur le côté droit de l'appareil.
- ▶ Retirer le clapet bleu pour lessive liquide **14** du tiroir pour lessive **13**.



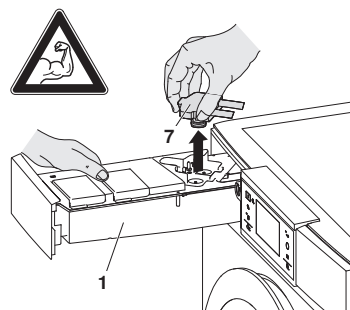
- Tenir le clapet pour lessive liquide **14** de telle sorte que les bords tranchants soient orientés vers le haut.



- Avec le clapet pour lessive liquide **14**, tourner légèrement le déverrouillage bleu **6** dans le sens horaire et tirer en même temps le tiroir OptiDos **1** jusqu'à la butée suivante.
 - Le couplage **7** devient visible.



- Tenir le tiroir OptiDos **1** d'une main.
- Saisir le couplage **7** de l'autre main.
- En forçant, détacher le couplage **7** du tiroir OptiDos **1**.

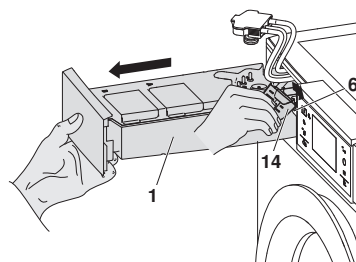


! Ne pas appuyer le tiroir OptiDos **1 vers le bas! Ne pas tirer sur le couplage **7**! L'appareil pourrait être endommagé!**

- Tenir le clapet pour lessive liquide **14** de telle sorte que les bords tranchants soient orientés vers le haut.



- Avec le clapet pour lessive liquide **14**, tourner de nouveau le déverrouillage bleu **6** dans le sens horaire et tirer en même temps le tiroir OptiDos **1** entièrement.

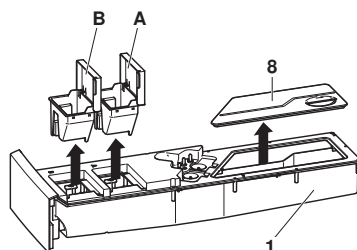


Nettoyage du tiroir OptiDos

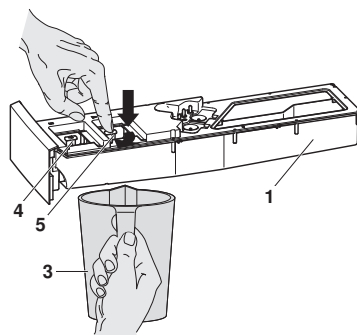


Le tiroir OptiDos ne doit jamais être lavé dans le lave-vaisselle!

- ▶ Déposer le tiroir OptiDos **1** sur un endroit plat.
- ▶ Détacher les réservoirs **A** et **B** et le couvercle de nettoyage **8**, les laver à l'eau puis les sécher avec un chiffon.

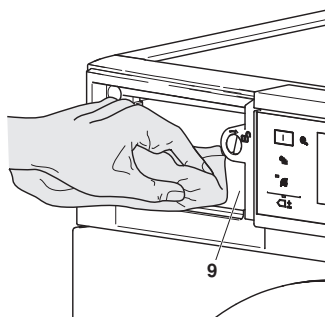


- ▶ Tenir le récipient **3** sous les soupapes de vidange **4** et **5**.
- ▶ Tenir le tiroir OptiDos **1** en biais, pour que la lessive restante puisse s'écouler en direction des soupapes de vidange **4** et **5**.
- ▶ Appuyer de manière contrôlée sur les soupapes de vidange **4** et **5** puis les bloquer dans le sens antihoraire.
 - Le reste de la lessive coule dans le récipient **3**.
- ▶ Nettoyer le tiroir OptiDos **1** dans la baignoire, la douche ou l'évier avec de l'eau chaude ; puis le sécher avec un chiffon.
- ▶ Insérer les réservoirs **A** et **B** et le couvercle de nettoyage **8** dans le tiroir OptiDos **1**.



Nettoyer le couplage et le canal de guidage

- ▶ Nettoyer le couplage **7** avec un chiffon humide.
- ▶ Nettoyer les salissures dans le canal de guidage **9** avec un chiffon humide.

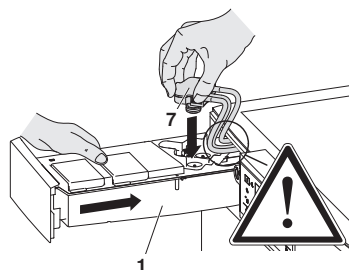


Montage du tiroir OptiDos



Tenir le couplage 7 à la main de telle sorte que le câble et les tuyaux ne soient pas tordus.

- ▶ Tenir le câble et les tuyaux vers le haut.
- ▶ Insérer le tiroir OptiDos 1 dans le canal de guidage 9 jusqu'à ce que le couplage 7 puisse être enfiché.
- ▶ Enficher le couplage 7 et l'appuyer vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



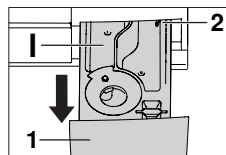
Appuyer uniquement le couplage vers le bas, pas le tiroir OptiDos.

- ▶ Insérer complètement le tiroir Optidos 1.
 - Le tiroir OptiDos 1 est de nouveau verrouillé.

13.4 Nettoyage du tiroir pour lessive

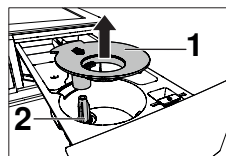
Nettoyage des compartiments à lessive

- ▶ Ouvrir le tiroir pour lessive 1 jusqu'à la butée.
- ▶ Appuyer le déverrouillage bleu 2 vers la gauche et sortir complètement le tiroir pour lessive 1.
- ▶ Nettoyer les compartiments à lessive.
- ▶ Nettoyer le canal sous le compartiment de produit de prélavage I.
- ▶ Remettre correctement en place le tiroir pour lessive 1.



Nettoyage du siphon et du petit tube du siphon

- ▶ Tirer vers le haut le siphon 1 qui se trouve dans le compartiment de l'adoucissant.
- ▶ Nettoyer le siphon 1 et le petit tube de siphon 2.
- ▶ Remettre correctement en place le siphon 1.

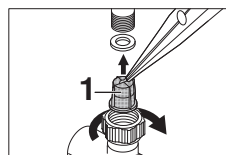


13.5 Nettoyage du filtre d'arrivée d'eau



Après avoir effectué les travaux d'entretien, vérifier l'étanchéité de l'arrivée d'eau.

- ▶ Pour éviter les obstructions, contrôler périodiquement et nettoyer le cas échéant le filtre d'entrée 1 dans l'arrivée d'eau.



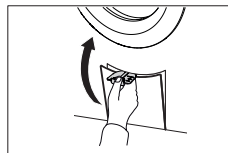
13.6 Vidange d'urgence



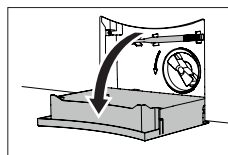
L'eau qui se trouve dans l'appareil peut être très chaude. Risque de brûlure! Laisser refroidir l'eau avant d'effectuer une vidange d'urgence.

S'il reste encore de l'eau dans l'appareil à la suite d'une obstruction de l'écoulement d'eau ou d'un blocage de la pompe de vidange, pendant un dérangement ou une coupure de courant, procédez comme suit pour la vider:

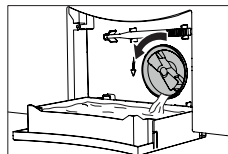
- Ouvrir le récipient d'écoulement à l'aide du clapet pour lessive liquide.



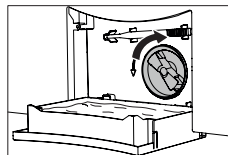
- Faire basculer le récipient d'écoulement complètement vers le bas. Il sert en même temps de bac récepteur pour l'eau qui s'écoule.



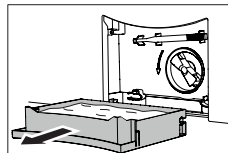
- Desserrer légèrement le piège à corps étrangers en le tournant avec précaution vers la gauche afin que l'eau s'écoule peu à peu.



- Fermer le piège à corps étrangers en le tournant vers la droite et tirer le récipient d'écoulement vers l'avant.



- Vider le récipient d'écoulement, le remettre en place et le pousser horizontalement jusqu'en butée.



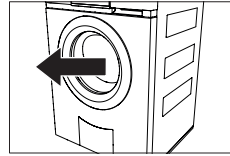
Pour l'écoulement de l'eau, il est possible de retirer le récipient d'écoulement et de déposer un récipient plus grand à la place. L'appareil peut contenir jusqu'à 30 litres d'eau.

13.7 Nettoyer le piège à corps étrangers

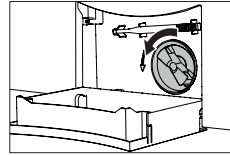


Nettoyer le piège à corps étrangers à intervalles réguliers et systématiquement après le lavage de couvertures d'animaux p. ex., ou de linge qui peluche beaucoup.

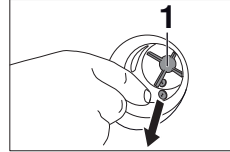
- Ouvrir la porte de l'appareil.



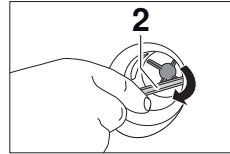
- Vidanger (voir page 46) l'eau restante.



- Retirer les corps étrangers (boutons, monnaie, etc.) de la zone du rouet **1**.

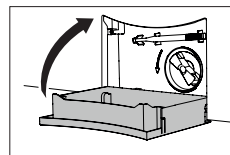
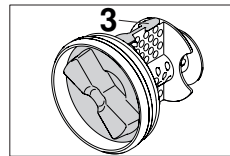


- À l'aide du dispositif d'ouverture du déverrouillage d'urgence **2**, vérifier que le rouet de la pompe de vidange tourne.



Il se peut que le rouet **1** tourne par à-coups. Cela est dû à la construction de l'appareil et ne révèle pas la présence de corps étrangers ni autre anomalie. Si le rouet ne tourne pas, contacter notre service après-vente.

- Introduire à fond le piège à corps étrangers avec la came de guidage **3** en forme de flèche tournée vers le haut.
- Visser le piège à corps étrangers à fond vers la droite.
- Remettre en place le récipient d'écoulement et le refermer.



13.8 Nettoyage de l'éclairage du tambour

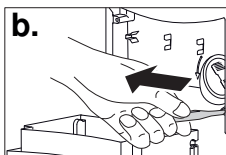
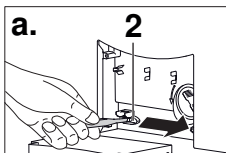
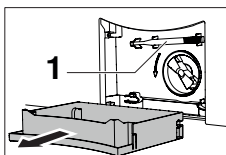
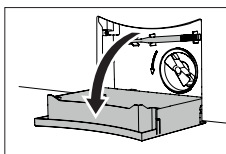
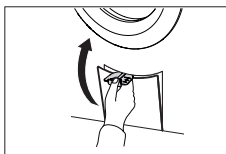
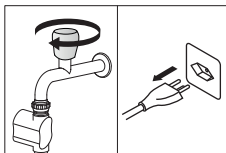
- ▶ Si besoin, essuyer prudemment, avec un chiffon humide.

13.9 Ouverture de la porte de l'appareil en cas de panne de courant



Attendre que le tambour s'immobilise complètement. Un tambour qui tourne encore représente un risque de blessure considérable.

- ▶ Fermer le robinet d'eau et débrancher l'appareil du secteur.
- ▶ Ouvrir le récipient d'écoulement à l'aide du clapet pour lessive liquide.
- ▶ Faire basculer le récipient d'écoulement complètement vers le bas. Procéder si nécessaire à une vidange d'urgence.
- ▶ Retirer le récipient d'écoulement.
- ▶ Retirer de son support le dispositif d'ouverture pour le déverrouillage d'urgence **1**.
- ▶ Placer le dispositif d'ouverture dans le capot d'ouverture bleu **2** et tirer dans le sens de la flèche.
 - **a.** en cas de charnière à droite
 - **b.** en cas de charnière à gauche
 - La porte de l'appareil s'ouvre.



Si le dispositif d'ouverture pour le déverrouillage d'urgence n'est plus à sa place, il est également possible d'utiliser un tournevis.

14 Comment remédier soi-même à une panne

Vous pouvez remédier aux dérangements suivants par vous-même dans certaines conditions. S'il s'avère que cela est impossible, veuillez noter le message de dérangement complet (message, numéros F et E) et appeler le service après-vente.

14.1 Messages de dérangement

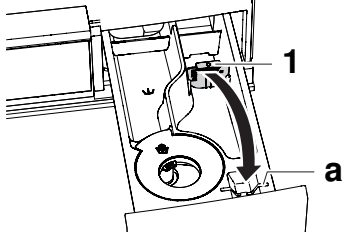
Affichage	Cause possible	Remède
A2 Vérifier l'écoulement de l'eau	▪ Le piège à corps étrangers est bouché. ▪ La pompe de vidange est bloquée. ▪ Le tuyau d'écoulement est plié. ▪ L'écoulement ou le siphon est bouché.	► Vérifier (voir page 47) la cause. ► Effleurer la touche ►►. ► Redémarrer le programme.
A3 Nettoyer le piège à corps étrangers	▪ Le piège à corps étrangers est bouché. ▪ La buse de circulation est bouchée.	► Vérifier (voir page 47) la cause. ► Effleurer la touche ►►. ► Redémarrer le programme.
A5 Arrêt essorage: Déséquilibre	▪ De grosses pièces de linge sont toutes du même côté dans le tambour.	► Laver les petites et les grosses pièces de linge ensemble.
	▪ Un oreiller ou un objet similaire a été lavé avec le linge.	► Retirer l'oreiller. ► Essorer à nouveau le linge. ► Essorer l'oreiller séparément.
	▪ Des pièces de linge se sont emmêlées.	► Séparer les pièces de linge. ► Fermer les housses de couette et les taies d'oreiller. ► Essorer à nouveau le linge.
A6 Vérifier le piège à corps étrangers	▪ Le piège à corps étrangers est absent ou n'est pas bien en place.	► Vérifier (voir page 47) la cause. ► Effleurer la touche ►►. ► Redémarrer le programme.
A9 Robinet d'eau ouvert?	▪ Le robinet d'eau est fermé. ▪ Le filtre d'entrée (alimentation) est bouché. ▪ L'alimentation en eau est interrompue. ▪ La pression de l'eau est trop faible.	► Nettoyer le filtre d'entrée ou rétablir (voir page 45) l'alimentation en eau. ► Effleurer la touche ►►. ► Redémarrer le programme.

Affichage	Cause possible	Remède
F6/E77 voir mode d'emploi SN XXXXX XXXXXX	La protection de fuite d'eau a été déclenchée.	- Fermer le robinet d'eau. - Noter le message de dérangement complet ainsi que le numéro SN de l'appareil. - Effleurer la touche ▶▶ . - Appeler le service après-vente.
FX/EXX voir mode d'emploi SN XXXXX XXXXXX	Plusieurs situations peuvent provoquer l'affichage d'un message «F».	- Effleurer la touche ▶▶ . - Couper l'alimentation électrique pendant env. 1 minute. - Rétablir l'alimentation électrique et sélectionner un nouveau programme.
	Si le dérangement apparaît à nouveau:	- Noter le message de dérangement complet ainsi que le numéro SN de l'appareil. - Couper l'alimentation en eau et l'alimentation électrique. - En cas de linge dans la machine: Effectuer une vidange d'urgence, actionner le déverrouillage d'urgence et retirer le linge. - Appeler le service après-vente.
H20	Le compteur d'eau dans l'alimentation d'eau est défectueux. Le lavage est toutefois possible sans problème. La consommation en eau affichée peut différer de la consommation effective.	Appeler le service après-vente.
U1/E27 voir mode d'emploi SN XXXXX XXXXXX	- Raccordement électrique défectueux. - Surtension.	- Effleurer la touche ▶▶ . - Couper l'alimentation électrique pendant env. 1 minute. - Rétablir l'alimentation électrique et sélectionner un nouveau programme.
	Si le dérangement apparaît à nouveau:	- Faire contrôler l'installation domestique par un électricien. - Noter le message de dérangement complet ainsi que le numéro SN de l'appareil. - Interrompre l'alimentation électrique - Appeler le service après-vente.

Affichage	Cause possible	Remède
Formation de mousse: Rinçage prolongé (avec OptiDos)	▪ En cas de formation très importante de mousse, un rinçage est automatiquement ajouté au programme. Le résultat du lavage est ainsi amélioré, mais la durée du programme est prolongée.	► Vérifier si la quantité de dosage correspond à la recommandation de l'emballage de lessive pour 4 à 5 kg de linge. ► Si besoin, adapter la quantité de dosage.
	▪ Si le dérangement apparaît à nouveau:	► Réduire la quantité de dosage.
Formation de mousse: Rinçage prolongé (sans OptiDos)	▪ En cas de formation très importante de mousse, un rinçage est automatiquement ajouté au programme. Le résultat du lavage est ainsi amélioré, mais la durée du programme est prolongée.	► Réduire la dose de lessive au prochain lavage. ► Adapter le dosage de la lessive à la dureté de l'eau.
Conseil d'hygiène	▪ Aucun cycle de lavage n'a été effectué à une température d'au moins 60 °C durant une longue période.	► Lors de l'un des prochains cycles de lavage, faire une lessive à au moins 60 °C. - Ou: ► Exécuter le programme «Hygiène de l'appareil» sans linge.
Eau d'arrivée très froide: Chauffe prolongée	▪ L'eau d'arrivée est très froide. La durée de mise à température est prolongée.	► Aucune mesure requise.
Trop de linge: Chauffe prolongée	▪ Le programme sélectionné est prévu pour un chargement réduit. La mise à température et éventuellement aussi le rinçage sont prolongés.	► Adapter le chargement au remplissage max.
Fort déséquilibre: Essorage prolongé	▪ L'appareil optimise la répartition du linge afin de compenser le déséquilibre. L'essorage final est prolongé.	► Laver les petites et les grosses pièces de linge ensemble afin d'éviter un déséquilibre.

14.2 Autres problèmes possibles

Problème	Cause possible	Remède
Le linge n'est pas ou pas assez essoré.	▪ La vitesse d'essorage réglée est trop faible.	► Augmenter (voir page 37) la vitesse d'essorage au prochain cycle de lavage.
	▪ Trop grand déséquilibre dans le tambour	► Laver les petites et les grosses pièces de linge ensemble.
	▪ Le « défroissage vapeur » a été choisi et l'appareil est penché.	► Optimiser le positionnement de l'appareil conformément aux instructions d'installation.
De fortes vibrations surviennent pendant l'essorage.	▪ La fixation de transport n'a pas été retirée.	► Retirer la fixation de transport.
	▪ Les pieds de l'appareil ne sont pas bien réglés.	► Orienter les pieds de l'appareil afin que l'appareil soit à l'horizontale.
	▪ Le tambour n'a pas pu être équilibré de façon optimale.	► Laver les petites et les grosses pièces de linge ensemble.
La porte de l'appareil ne peut pas être ouverte au moyen de la touche  à la fin du programme.	▪ La porte de l'appareil est coincée.	► Appuyer sur la porte de l'appareil au niveau de la fermeture (bordure avant de la porte). ► Effleurer à nouveau la touche  .
	▪ L'alimentation électrique est interrompue.	► Actionner (voir page 48) le déverrouillage d'urgence.
Bruits d'eau à la fin du programme lorsque le tambour est tourné à la main.	▪ De l'eau est versée dans les aubes afin de compenser le déséquilibre.	► L'eau est pompée automatiquement. Aucune mesure requise.
Résidu ou eau dans le compartiment de l'assouplissant	▪ Le siphon dans le compartiment de l'assouplissant est absent ou n'est pas bien en place.	► Mettre bien en place (voir page 45) le siphon.
	▪ Le siphon ou le petit tube du siphon est bouché.	► Nettoyer (voir page 45) le siphon et le petit tube du siphon.

Problème	Cause possible	Remède
Résidus de produits de lessive en poudre dans le compartiment à lessive.	▪ Produit de lessive humide ou grumeleux.	► Conserver les produits de lessive dans un endroit sec.
	▪ Le compartiment à lessive est humide et un démarrage différé a été sélectionné.	► Sécher le compartiment à lessive en l'essuyant avant d'y verser du produit.
	▪ La pression de l'eau est trop faible.	► Ouvrir complètement le robinet d'eau.
	▪ L'arrivée d'eau est entartée.	► Contrôler l'alimentation en eau et nettoyer (voir page 45) le cas échéant le filtre d'entrée.
	▪ Le clapet 1 a été mis en position pour une lessive liquide.	► Retirer le clapet 1 en le tirant vers le haut et le placer  en position a pour la lessive en poudre.
Linge encore sec à la fin du programme – pas de message d'erreur.	▪ Le mode démo est activé.	► Désactiver (voir page 40) le mode démo.
La porte de l'appareil s'ouvre sans programme en cours ou à la fin du programme alors qu'elle a été fermée.	▪ Afin que le tambour et le soufflet de porte puissent sécher entre les différents jours de lavage, la porte de l'appareil s'ouvre automatiquement, au plus tard après 5 min.	► Dépannage impossible.
Les valeurs de consommation EcoManagement affichées sont trop élevées.	▪ Les valeurs peuvent varier selon le programme, la charge, les fonctions supplémentaires et les réglages utilisateur. ▪ Il n'est pas possible d'exclure des variations liées au système.	► Tenir compte des réglages utilisateur et des fonctions supplémentaires.

Problème	Cause possible	Remède
Le programme dure nettement plus longtemps qu'indiqué.	Les durées de programme mentionnées sont des valeurs indicatives. La durée peut être augmentée p. ex. par les facteurs suivants:	► Tenir compte des informations supplémentaires du chapitre « Valeurs de consommation ».
	▪ L'eau d'arrivée est très froide. La durée de mise à température est prolongée.	► Aucune mesure requise.
	▪ Dose de lessive trop élevée.	► Réduire la dose de lessive au prochain lavage. ► Adapter le dosage de la lessive à la dureté de l'eau.
	▪ Trop grand déséquilibre lors de l'essorage intermédiaire.	► Suivre (voir page 49) les solutions proposées pour le message d'erreur A5 .
	▪ Faible flux d'eau d'arrivée.	► Aucune mesure requise.
L'affichage du niveau de remplissage indique un réservoir plein  alors que le réservoir est vide.	▪ Il y a des peluches ou des dépôts dans le système d'évacuation ou dans le piège à corps étrangers.	► Suivre (voir page 49) les solutions proposées pour le message d'erreur A2 .
	▪ Le système est sali.	► Nettoyer (voir page 42) manuellement le tiroir OptiDos.

14.3 Résultats de lavage insatisfaisants

Résultat	Cause possible	Remède
Traces blanches sur le linge	▪ Des particules de lessive difficilement solubles peuvent rester sur le linge en dépit d'un rinçage intensif.	► Secouer le linge ou le broser. ► Relaver le linge avec une faible quantité de lessive. ► Utiliser un produit de lessive sans zéolithe. ► Sélectionner le programme pour textiles «Linge noir».

Résultat	Cause possible	Remède
Taches grises sur le linge (avec OptiDos)	▪ Résidus de particules de graisse ou de saleté. ▪ Grumeaux de savon ou de graisse.	► Vérifier si la quantité de dosage correspond à la recommandation de l'emballage de lessive pour 4 à 5 kg de linge. ► Si besoin, adapter la quantité de dosage. ► Adapter la dose de lessive à la dureté de l'eau.
	▪ Si le dérangement apparaît à nouveau:	► Augmenter la quantité de dosage.
	▪ Le tambour est surchargé.	► Mettre moins de linge dans le tambour.
Taches grises sur le linge (sans OptiDos)	▪ Résidus de particules de graisse ou de saleté. ▪ Grumeaux de savon ou de graisse.	► Augmenter le dosage de la lessive. ► Utiliser un produit de lessive de pré-lavage toutes températures. ► Adapter le dosage de la lessive à la dureté d'eau et au degré d'encrassement du linge.
	▪ Le tambour est surchargé.	► Mettre moins de linge dans le tambour.
Linge dur	▪ Mauvais résultat de lavage en raison d'une eau très douce (moins de 15 °FH).	► Sélectionner (voir page 39) le réglage utilisateur «Eau douce».
Résultats insatisfaisants avec une lessive couleurs (avec OptiDos)	▪ Le produit de lessive utilisé ne contient pas d'agent de blanchiment.	► Ne pas utiliser le tiroir OptiDos. Aucune lessive contenant un agent de blanchiment ne doit être versée dans le tiroir OptiDos! ► Ouvrir le tiroir pour lessive. ► Utiliser un produit de lessive avec un agent blanchissant.
	▪ Encrassement inhabituellement élevé du linge.	► Sélectionner un programme de lavage plus intense, p. ex. degré d'encrassement  «très sale».
Résultats insatisfaisants avec une lessive couleurs (sans OptiDos)	▪ Le produit de lessive utilisé ne contient pas d'agent de blanchiment.	► Utiliser un produit de lessive avec un agent blanchissant.
	▪ Encrassement inhabituellement élevé du linge.	► Sélectionner un programme de lavage plus intense, p. ex. degré d'encrassement  «très sale».
Résultats insatisfaisants avec une lessive liquide	▪ Les lessives liquides ne contiennent pas d'agent blanchissant.	► Utiliser un produit de lessive avec un agent blanchissant.

Résultat	Cause possible	Remède
Dépôts sur le linge lors de l'utilisation d'une lessive au savon	La dureté de l'eau est trop élevée.	La lessive au savon ne doit être utilisée que lorsque la dureté de l'eau est inférieure à 25 °fH.
Résultat de rinçage insatisfaisant (avec OptiDos)	- Dosage excessif de lessive. - Eau très douce (moins de 15 °fH)	- Adapter la dose de lessive à la dureté de l'eau. - Sélectionner (voir page 39) le réglage utilisateur «Eau douce».
Résultat de rinçage insatisfaisant (sans OptiDos)	- Dosage excessif de lessive. - Eau très douce (moins de 15 °fH)	- Doser la lessive en fonction de la dureté de l'eau et du degré d'encrassement du linge. - Sélectionner (voir page 39) le réglage utilisateur «Eau douce».
Linge taché	- Taches de rouille - Influence chimique - Des résidus de produits de soin pour les cheveux, de produits cosmétiques ou de plantes peuvent déclencher des réactions chimiques avec la lessive provoquant l'apparition de taches.	- Brosser les poches des vêtements. - Laver séparément les vêtements dotés de parties métalliques.
Linge décoloré	- Des textiles qui déteignent ont été lavés avec le reste du linge. - Des objets qui déteignent ont été lavés avec le reste.	- Laver les textiles de couleur et le blanc séparément. - Tenir compte de l'étiquette d'entretien. - Vider les poches des vêtements.

Résultat	Cause possible	Remède
Apparition de déchirures, trous	Des vêtements avec fermetures éclair ou crochets ouverts ont été lavés avec le reste.	- Fermer les fermetures éclair et les agrafes avant le lavage. - Laver les textiles délicats dans un sac spécial ou une taie d'oreiller. - Retourner les poches des vêtements. - Vider les poches des vêtements.
	Influence chimique du produit de lessive, qualité du textile	Ne verser pas le produit de lessive directement sur le linge.
	Le tambour a été endommagé par un corps étranger (p. ex. clous, trombones, etc.).	- Examiner le tambour pour voir s'il n'a pas été endommagé par un corps étranger ou s'il ne s'y trouve pas un tel corps étranger. - Éliminer les corps étrangers. - Si le tambour est endommagé, appeler le service après-vente.
Usure des fibres	Tambour surchargé	Mettre moins de linge dans le tambour.
	Usure mécanique lors du lavage.	Sélectionner la fonction supplémentaire «Délicat».
	Formation de peluches (boulochage)	Retourner les vêtements avant de les laver.

15 Pièces de rechange

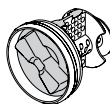
Pour les commandes, veuillez renseigner le numéro de série (SN).



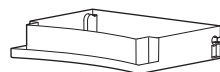
Tuyau d'écoulement
1,5 m/4,0 m



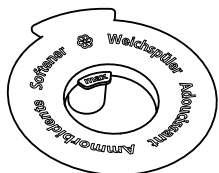
Dispositif d'ouverture
pour le déverrouillage d'urgence



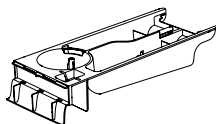
Piège à corps
étrangers



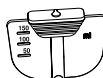
Récipient d'écoulement



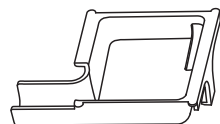
Siphon



Tiroir
pour lessive



Clapet pour lessive
liquide



Insert pour tiroir
pour lessive

16 Caractéristiques techniques

V-ZUG SA fournit des pièces de rechange pendant 15 ans à compter de la mise à disposition du dernier appareil portant cette désignation de type. V-ZUG SA se réserve le droit de déroger à cette disposition, en tenant compte et en respectant l'Ordonnance sur l'écoconception applicable aux pièces de rechange.

16 Caractéristiques techniques

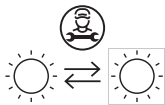
Remarques générales

Hauteur	85 cm
Largeur	59,5 cm
Profondeur	62,5 cm
Poids	71 kg
Hauteur de refoulement de la pompe	1,2 m
Quantité de remplissage	8 kg de linge sec
Raccordement de la conduite d'eau	Eau froide G¾"
Pression maximale admise dans la conduite d'eau	0,1–0,6 MPa (1–6 bar)
Hauteur de refoulement max. de la pompe de vidange	1,2 m
Vitesse d'essorage	400, 600, 800, 1000, 1200, 1400, 1600 tr/min
Raccordement électrique	Le raccordement électrique se trouve sur la plaque signalétique (voir page 67).

16.1 Sources lumineuses

 Les sources lumineuses doivent être remplacées uniquement par un technicien de service.

Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique E.



16.2 Indications pour les instituts d'essai

Régler les programmes normalisés selon EN 60456:

Programme	Quantité de remplissage	Marche à suivre
Eco 40-60	8 kg, 4 kg ou 2 kg	► Fermer la porte de l'appareil. ► Effleurer la touche . ► Effleurer la touche .

16.3 Valeurs de consommation

Les données de consommation et les durées de programme mentionnées sont des valeurs indicatives. Elles concernent la quantité de remplissage maximum et peuvent diverger, p. ex. avec du linge en tissu éponge, une arrivée d'eau très froide ou en cas de faible remplissage.

Programmes	A) [kg]	B) [h:min]	C) [kWh/cycle]	D) [l/cycle]	E) [°C]	F) [%]	G) [tr/min]
Eco 40-60	8	3h38	0,67	58	35	43	1600
Eco 40-60	4	2h47	0,41	40	30	44	1600
Eco 40-60	2	2h47	0,2	30	24	44	1600
Linge de couleur 20 °C, peu sale ³	8	0h59	0.3	70	20	56	1200
Linge de couleur 60 °C, moyennement sale ³	8	1h30	1,4	65	58	56	1200
Laine 30 °C ³	2,5	0h47	0.3	45	29	83	800
Sprint 30 °C ³	2,5	0h27	0.3	40	26	66	1200
Linge de couleur 40 °C, très sale ³	8	1h55	1	90	40	56	1200

A) Capacité nominale [kilogramme]

B) Durée du programme [heures et minutes]

C) Consommation d'énergie [kilowattheures/cycle de fonctionnement]

D) Consommation d'eau [litre/cycle de fonctionnement]

E) Température la plus élevée atteinte pendant au moins 5 minutes du linge traité durant le cycle de lavage [degré Celsius]

F) Humidité résiduelle après le cycle de lavage [pour cent]

G) Vitesse d'essorage à laquelle l'humidité résiduelle F) a été atteinte [tr/min]

16.4 Fiche technique du produit

Données du produit conformément au règlement UE 2019/2023

Les données spécifiques aux appareils sont stockées dans la base de données EPREL (European Product Database for Energy Labeling). Pour identifier l'appareil:

- ▶ Scannez le code QR sur l'étiquette énergétique et suivez le lien indiqué, ou
- ▶ Saisissez manuellement la désignation du «Type» dans la base de données EPREL (<https://eprel.ec.europa.eu/>).
- ▶ La fiche technique du produit est par ailleurs disponible pour le produit correspondant sur www.vzug.com.

Droit à la garantie

La garantie du fabricant est de 24 mois après la mise en service de l'appareil.

³ Valeurs indicatives

16.5 VAS Vibration Absorbing System

Si la commande de l'appareil constate un fort déséquilibre lors de l'essorage, l'essorage est interrompu une ou plusieurs fois. L'appareil essaie alors de mieux répartir le linge dans le tambour.

Lors de l'essorage, le tambour est équilibré activement à toutes les vitesses, au besoin, par un remplissage suffisant d'eau dans les nervures creuses. Le linge est ainsi préservé et essoré de façon optimale.

16.6 Réduction automatique de la consommation

Durant les premières minutes d'un programme en cours, la commande de l'appareil détecte la nature et le volume du linge qui se trouve dans le tambour.

Le dosage de l'eau est ensuite optimisé en fonction du linge dans le tambour, de sorte que seule la quantité d'eau réellement nécessaire est consommée.

17 Conseils de lavage

17.1 Économie d'eau et d'énergie

- Les textiles en coton dotés des symboles d'entretien des textiles  et  sont à laver ensemble avec le programme  pour une efficacité énergétique optimale.
- Les programmes les plus efficaces en matière de consommation d'énergie et d'eau sont en règle générale ceux ayant les températures les plus basses et les durées de fonctionnement les plus longues.
- Utiliser autant que possible la quantité de remplissage maximale du programme correspondant.
- Ne sélectionner les programmes «Prélavage» ou «Trempage» qu'en cas de linge particulièrement sale ou de taches tenaces.
- Sélectionner le programme principal «20 °C» ou la fonction supplémentaire «Sprint» pour le linge peu sale et sans taches.
- Sélectionner la fonction supplémentaire «Économie d'énergie» lorsque la durée du programme ou l'action germicide des hautes températures de lavage est sans importance.
- Sélectionner la fonction supplémentaire «OptiTime» en cas de lavage avec démarrage différé ou lorsque l'action germicide des hautes températures de lavage est sans importance.

Vitesse d'essorage

La vitesse d'essorage réglée est décisive pour la consommation d'énergie, les émissions sonores et l'humidité résiduelle du séchage qui suit. Plus la vitesse d'essorage réglée pour le cycle d'essorage est grande, plus l'émission sonore est élevée et plus l'humidité résiduelle du linge est réduite à la fin du programme.

tr/min	1600	1400	1200	1000	800	600	400
Humidité résiduelle (coton)	~44 %	~47%	~52%	~60%	~70%	~90%	~110%

Ouverture automatique de la porte

Utiliser l'appareil avec la fonction d'ouverture automatique de la porte activée. Après l'ouverture de la porte, l'appareil passe aussitôt dans l'état avec la plus faible consommation (mode stand-by).

17.2 Éviter des dommages

- Tenir compte des symboles d'entretien sur les étiquettes des textiles.
- Veiller à ce que la température de lavage sélectionnée corresponde à la plage de température recommandée pour le produit de lessive utilisé afin de garantir un bon résultat de lavage.
- Ne laver pas ensemble linge blanc et couleur.
- Vider les poches des habits, les retourner. Enlever les corps étrangers (pièces de monnaie, épingles, trombones, etc.).
- Brosser les poches des vêtements de travail portés dans l'industrie de traitement des métaux. Les copeaux métalliques provoquent des dommages sur le linge et des taches de rouille.
- Fermer les fermetures éclair, œillets et crochets. Ceux-ci pourraient endommager le linge et le tambour.
- Fermer les housses de couette et les taies d'oreillers, attacher les ceintures en tissu et rubans des tabliers pour éviter tout enchevêtrement inextricable.
- Laver les petites pièces de linge (p. ex., les bas nylon, les ceintures) ou les vêtements avec des fermetures éclair et des agrafes dans un sac de lavage ou une taie d'oreiller.
- Enlever les taches tenaces avant le lavage en utilisant des produits appropriés.
- Traiter au préalable les endroits très sales (cols, manchettes, etc.) avec du savon, des détergents ou des pâtes spécifiques.
- Brosser le linge contenant beaucoup de poils (couvertures pour chiens ou chevaux, par exemple) avant de le laver.

18 Élimination

18.1 Emballage



Les enfants ne doivent jamais jouer avec les matériaux d'emballage en raison du risque de blessures ou d'étouffement. Stockez les matériaux d'emballage dans un endroit sûr ou éliminez-les dans le respect de l'environnement.

18.2 Sécurité

Pour éviter les accidents dus à une utilisation non conforme (par ex. par des enfants qui jouent), rendre l'appareil inutilisable

- ▶ en débranchant l'appareil du secteur. Pour les appareils branchés de façon fixe, faire appel à un électricien agréé. Couper ensuite le câble d'alimentation de l'appareil.
- ▶ Retirez le verrouillage de la porte ou rendez-le inutilisable.

18.3 Élimination



- Le symbole «poubelle rayée» exige la mise au rebut séparée des équipements électriques et électroniques (DEEE) usagés. Ces appareils peuvent contenir des substances dangereuses et toxicologiques.
- Ces appareils doivent être éliminés dans un point de collecte désigné pour le recyclage des appareils électriques et électroniques et ne doivent en aucun cas être jetés avec les déchets ménagers non triés. Vous contribuez de cette manière à la protection des ressources et de l'environnement.

- Pour toute information complémentaire, veuillez vous adresser aux autorités locales.

Adresses importeurs

			
AU/NZ	V-ZUG Australia Pty. Ltd. 2/796 High Street Kew East 3102, VIC AUSTRALIA	LB	Kitchen Avenue SAL Mirna El Chalouhi Highway Wakim Bldg, Jdeihah Beirut LEBANON
CN	V-ZUG (Shanghai) Domestic Appliance Co. Ltd. Raffles City Changning Office Tower 3 No. 1139 Changning Road 200051 Shanghai CHINA	RU	OOO Hometek Dubinskaya Street 57 building 1 113054 Moscow RUSSIA
AT/BE/ DK/DE/ ES/FR/ NO/NL/ LU/SE	V-ZUG Europe BV Evolis 102 8530 Harelbeke BELGIUM	SG	V-ZUG Singapore Pte. Ltd. 6 Scotts Road Scotts Square #03-11/12/13 228209 Singapore SINGAPORE
GB/IE	V-ZUG UK Ltd. 27 Wigmore Street London W1U 1PN GREAT BRITAIN	TH	V-ZUG (Thailand) Ltd. 140/36, 17th Floor ITF Tower, Si- lom Road Suriyawong Sub-district Bangrak District Bangkok 10500 THAILAND
HK/MO	V-ZUG Hong Kong Co. Ltd. 12/F, 8 Russell Street Causeway Bay HONG KONG	TR	GÜRELLER Anchor Sit.3A/1-2 Çayyolu 06690 ÇANKAYA/ANKARA TURKEY
IT	Frigo 2000 S.p.A Viale Fulvio Testi 125 20092 Cinisello Balsamo (Mila- no) ITALY	UA	Private enterprise "Stirion" (MIRS corp.) Osipova Street 37 65012 Odessa UKRAINE
IL	Digital Kitchen Hataarucha 3 6350903 Tel Aviv ISRAEL	VN	V-ZUG VIETNAM COMPANY LTD. 21st Floor, Saigon Centre, 67 Le Loi Ben Nghe Ward, District 1 Ho Chi Minh City, 700000 VIETNAM

19 Index

A

Adresses des importateurs.....	62
Aide à la sélection.....	11, 21, 41
Allergies	
Anti-acariens.....	17
Anti-acariens	17
Appareil	
Élimination.....	61
Appli V-ZUG	36
AquaPlus	17
Augmenter/réduire	38
Arrêter	
Programme en cours.....	27
Saisie du programme	26

C

Chemises	
Programmes textiles	14
Clapet pour lessive liquide.....	8, 57
Compartiments à lessive.....	32
Nettoyage	45
Configuration système requise pour la tablette 35	
Configuration système requise pour le smartphone	35
Connexion par WLAN	36
Consignes de sécurité	
Consignes de sécurité.....	5
Couplage	9
Nettoyage	44
Retirer	43

D

Date	37
Défroissage	
Défroissage vapeur.....	16, 18
Défroissage vapeur	
Programmes spéciaux.....	16
Degré de salissure	17
Augmenter/réduire	37
Démarrage différé.....	17
Activer	38
Démarrer	25
Dérangements	49
Désignation du modèle	2
Déverrouillage	9
Déverrouillage d'urgence.....	8
Dispositif d'ouverture pour le déverrouillage d'urgence	57
Domaine de validité.....	2
Durété d'eau	32
Duvet	

Programmes textile	14
--------------------------	----

E

Éclairage du tambour	10, 18
Eco 40-60.....	13, 16
EcoManagement.....	10, 19
Activer	39
Affichage	30
Économie d'énergie.....	10
Économiser de l'énergie	60
EcoManagement.....	19
Économie d'énergie	16
OptiTime	17
Efficacité énergétique	
Eco 40-60	13, 16, 60
Économie d'énergie	60
Élimination.....	61
Éviter d'endommager l'appareil.....	7
Extension de garantie	67

F

Favoris	10
Démarrer	35
Fonctions supplémentaires	
Démarrer	24, 30
Fond d'image	37

H

Heure.....	37
Heure d'été/d'hiver.....	37
Hygiène de l'appareil	16
Démarrer	29

I

Imperméabilisation	
Programmes spéciaux.....	16
Info d'hygiène	38
Insert pour tiroir pour lessive.....	57
Intensité de rinçage	
AquaPlus	17

J

Jeans	
Programmes textile	15

L

Langue	37
Lavage à économie d'énergie	
Démarrage différé.....	17
Lavage en douceur	
Délicat	16
Laine.....	14

Lavage à la main	14
Layette	15
Soie	15
Lavage rapide	10
Essorage séparé	18, 26
Rinçage séparé	18, 26
Sprint	18
Layette	
Programmes textile	15
Lessive liquide	31
Linge couleur	
Programmes couleur	13
Programmes textile	14
Linge foncé	
Programmes textile	15
Linge noir	
Programmes textile	15
Luminosité	37

M

Mode démo	40
-----------------	----

N

Nettoyage	
Tiroir OptiDos (automatique)	41
Tiroir OptiDos (manuel)	42
Niveau de remplissage	12
Notes	66
Nouveaux textiles	
FirstWash	15
Numéro de série	8
Numéro de série (SN)	67

O

OptiTime	17
Activer	38
Démarrer	26
Ouverture automatique de la porte	60
Ouverture de la porte	10
Ouvrir la porte de l'appareil	10, 19
À la fin du programme	28
Automatique	38
Pendant le lavage	28

P

Panne de courant	48
Peau sensible	
Protection pour la peau	17
Pièces de rechange	57
Piège à corps étrangers	8, 57
Nettoyage	47
Plaque signalétique	8, 67
Porte de l'appareil	8
Prélavage	16
Première mise en service	8

Problèmes	49
Produit de lessive en poudre	31
Produit de lessive modulaire	
Activer	39
Bio-lavage	18
Démarrer	33
Lavage au savon	18
Programme	
Arrêt prématuré	10, 27
Démarrer	10, 33, 36
Démarrer avec OptiDos	23
Interrompre	10, 28
Modifier	26
Programme court	18
Programme de nettoyage	12
Programme pour linge à bouillir	10, 13
Démarrer	23, 33
Programme Sprint	18
Programmes couleur	10, 13
Démarrer	23, 33
Programmes spéciaux	10
Démarrer	24, 36
Programmes textile	
Démarrer	23
Protection pour la peau	17
Activer	38

Q

Questions techniques	67
----------------------------	----

R

Récipient d'écoulement	8, 57
Réduction automatique de la consommation	60
Réduction des mauvaises odeurs	
Hygiène de l'appareil	16
Info d'hygiène	38
Réduire la formation de mousse	
Eau douce	39
Réduire les plis	
Défroissage vapeur	16, 18
Réglages d'usine	40
Réservoir	9, 12
Définir le produit	21
Niveau de remplissage	12
Sélectionner	23
Verser le produit	22
Vidange	42
Rideaux	
Programmes textile	15

S

Sécurité enfants	
Activer	38
Démarrer le programme	27

Interrompre le programme.....	27
Ouvrir la porte de l'appareil.....	27
Service et assistance	67
Signal sonore des touches.....	37
Siphon.....	57
Nettoyage	45
SN	8
Soie	
Programmes textile	15
Soupape de vidange.....	9
Symboles.....	5

T

Teinture	33
Textiles en laine	
Laine.....	14
Textiles en lin	
Programme pour linge à bouillir	13
Textiles imperméables	14
Textiles respirants	
Textiles imperméables.....	14
Tiroir OptiDos	
Insérer	45
Nettoyage automatique	41
Nettoyage manuel	42
Retirer	43
Tiroir pour lessive	8, 57
Nettoyage	45
Retirer	45
Trempage.....	17
Tuyau d'écoulement.....	57
Type.....	2

U

Utilisation conforme à l'usage prévu	6
--	---

V

VAS Vibration Absorbing System	60
Verser l'assouplissant.....	22
Verser le produit de lessive	22
Vêtements de loisirs	
Textiles imperméables.....	14
Vêtements de sport	
Textiles imperméables.....	14
Vitesse d'essorage	17, 60
Augmenter/réduire	37
Voilages	
Rideaux.....	15
V-ZUG-Home.....	10, 35
V-ZUG-Home,	
activer le mode de fonctionnement	
.....	39

21 Service et assistance



Le chapitre «Éliminer des dérangements» vous donne des informations précieuses pour résoudre les petits dérangements. Vous pouvez ainsi éviter de faire appel à un technicien de service et économiser les éventuels coûts afférents.

Vous trouverez les informations sur la garantie V-ZUG à l'adresse www.vzug.com →Service

→Informations sur la garantie. Veuillez les lire attentivement.

Veuillez enregistrer votre appareil le plus tôt possible en ligne via www.vzug.com →Service

→Saisie des données de garantie. En cas de dysfonctionnement, vous bénéficierez ainsi de la meilleure assistance possible durant la période de garantie de l'appareil. Pour enregistrer votre appareil, vous aurez besoin de son numéro de série (SN) et de sa désignation. Ces informations se trouvent sur la plaque signalétique de votre appareil.

Les informations de mon appareil:

SN: _____ **Appareil:** _____

Gardez toujours ces informations relatives à l'appareil à portée de main lorsque vous contactez V-ZUG. Merci beaucoup.

Plaque signalétique

- Ouvrir le récipient d'écoulement.
 - La plaque signalétique se situe à gauche du piège à corps étrangers.



Le numéro de série (SN) peut également être consulté comme suit:

- Maintenir la touche **▶▶** enfoncée jusqu'à ce que «Réglages – SN 11042 000123» apparaisse à l'écran tactile.

Votre demande de réparation

Vous trouverez le numéro de téléphone du centre d'entretien V-ZUG le plus proche à l'adresse www.vzug.com → Service → N° du service.

Questions techniques, accessoires, extension de garantie

V-ZUG se tient à votre disposition pour répondre à toutes vos questions administratives ou techniques d'ordre général, prendre vos commandes d'accessoires et de pièces de rechange, ou vous informer sur les possibilités de contrats d'entretien.

Mode d'emploi résumé

Lire d'abord les consignes de sécurité du mode d'emploi.

Démarrer le programme sans OptiDos

- ▶ Mettre l'appareil en marche et tourner le robinet d'eau.
- ▶ Appuyer sur la touche . La porte de l'appareil s'ouvre.
- ▶ Mettre le linge.
- ▶ Verser un peu de lessive dans le tiroir pour lessive.
- ▶ Sélectionner un programme et, éventuellement, des fonctions supplémentaires.
- ▶ Appuyer sur la touche . Le programme démarre.

Démarrer le programme avec OptiDos

- ▶ Mettre l'appareil en marche et tourner le robinet d'eau.
- ▶ Appuyer sur la touche . La porte de l'appareil s'ouvre.
- ▶ Mettre le linge.
- ▶ Activer OptiDos dans les réglages utilisateur.
- ▶ Définir le produit de lessive/l'assouplissant.
- ▶ Saisir la quantité de dosage.
- ▶ Verser la lessive/l'adoucissant dans le tiroir OptiDos.
- ▶ Sélectionner le programme
- ▶ Sélectionner le réservoir.
- ▶ Le cas échéant, sélectionner les fonctions supplémentaires.
- ▶ Appuyer sur la touche . Le programme démarre.

À la fin du programme

- ▶ Appuyer sur la touche  et retirer le linge.
- ▶ Nettoyer les compartiments à lessive.
- ▶ Entrebaïller la porte de l'appareil sans la fermer complètement.



1205892-02

